

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

ETERNA 70 EASY



Привод для автоматических раздвижных дверей



ИНСТРУКЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ



ETERNA EASY 70 16005 — RU — Ред. 1.0 — 04/2020 — CD0731IT

ОГЛАВЛЕНИЕ:

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
1) ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ	4
2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИВОДА ETERNA 70 EASY	4
3) КОМПОНЕНТЫ ПРИВОДА ETERNA 70	5
4) ТЕХНИЧЕСКИЕ ЧЕРТЕЖИ	6
4.1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ЧЕРТЕЖИ — ОСОБОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	7
5) ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ	8
6) РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ	9
7) РАСПОЛОЖЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ ХОДА	9
8) КРЕПЛЕНИЕ СТВОРОК К САЛАЗКАМ И ИХ РЕГУЛИРОВКА	9
9) УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ	11
10) ЭЛЕКТРОЗАМКИ	13
10.1) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	13
10.2) РАСПОЛОЖЕНИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ	13
10.3) РАЗБЛОКИРОВКА ВРУЧНУЮ	14
10.4) УСТАНОВКА МЕХАНИЗМА РУЧНОЙ РАЗБЛОКИРОВКИ НА СТЕНУ	18
11) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ	19
12) ВВОД АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДВЕРИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ (НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА)	25
13) ФУНКЦИИ И ПОТЕНЦИОМЕТРЫ	26
14) ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ	29
15) ДИАГНОСТИКА ВХОДОВ	30
16) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ T-EASY	31
17) АККУМУЛЯТОРНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АВАРИЙНОГО ОТКРЫВАНИЯ	37
17.1) ET-BAT90	37
17.2) АККУМУЛЯТОРНОЕ УСТРОЙСТВО ET-BAT90P	39
18) ФОТОЭЛЕМЕНТ PRJ38	41
19) ЗНАЧЕНИЕ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ ЗУММЕРА	42
20) ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	42
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕННОГО МЕХАНИЗМА	43

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях монтажа и безопасной эксплуатации автоматической двери внимательно прочитайте данное Руководство.

Неправильная установка и неправильное использование оборудования может привести к серьезным травмам.

Сохраните Руководство для дальнейшего использования.

Специалист по монтажу должен предоставить всю информацию, связанную с функционированием оборудования, и предоставить пользователю руководство по эксплуатации, прилагаемое к оборудованию.

СИМВОЛЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ



ОПАСНОСТЬ:

Предупреждение об опасных ситуациях, которые могут привести к материальному ущербу и травмам.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на процедуры, которые должны быть поняты и выполнены для того, чтобы избежать повреждений или сбоев.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Используется для того, чтобы подчеркнуть что-либо, обратить внимание на важные сведения.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Установка механического и электрического оборудования должна выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с действующими директивами и правилами.

Специалист по монтажу должен убедиться, что конструкция, на которую предстоит установить автоматику, является стабильной и прочной, а также при необходимости произвести изменения конструкции.

Не оставляйте оборудование и его упаковку в пределах досягаемости детей, поскольку они могут представлять потенциальную опасность.

Не позволяйте детям останавливаться или играть в радиусе действия двери.

Данное оборудование было разработано и изготовлено исключительно для целей, указанных в настоящем документе. Любое другое использование, прямо не указанное, может поставить под угрозу целостность оборудования и безопасность людей.

Компания Label не несет ответственность за установку, а также за ненадлежащее использование оборудования и ущерб, нанесенный вследствие самостоятельного внесения изменений в его конструкцию.

Компания Label не несет ответственность за конструкцию дверных проемов, в которых предстоит установить автоматику.

Степень защиты IP22 предусматривает монтаж привода только внутри зданий.

Это оборудование не может быть установлено во взрывоопасной среде или при наличии легковоспламеняющихся газов и испарений.

Убедитесь, что сеть электропитания соответствует параметрам, описанным в технических характеристиках данного руководства, и что на входе системы установлен многополюсный выключатель или дифференциальный выключатель с расстоянием контактов не менее 3 мм.

Подключите провод заземления к электрическому оборудованию.

Контроль, наладка и ввод автоматических дверей в эксплуатацию должны выполняться квалифицированными специалистами, хорошо знакомыми с данным оборудованием.

Для каждой автоматики должна быть подготовлена техническая документация, как определено в Директиве о машинах и механизмах.

Перед выполнением любых работ с автоматикой и перед открыванием крышки отключите электропитание.

Техническое обслуживание имеет важное значение для бесперебойного функционирования и безопасности автоматики. Каждые 6 месяцев проводите контрольную проверку работоспособности всех деталей.

Для технического обслуживания и замены компонентов оборудования используйте только оригинальные запасные части.

Операции по очистке должны выполняться при отключенном электропитании с использованием влажной ткани. Не допускайте скопления или попадания воды и других жидкостей в привод и во внешние аксессуары, являющиеся частью системы.



Рекомендуется оформить договор на техническое обслуживание.



Автоматические раздвижные двери должны быть спроектированы и установлены таким образом, чтобы обезопасить пользователей от рисков сдавливания, столкновения и рассекания створками и частями, прилегающими к контуру двери. Специалист, ответственный за ввод автоматики в эксплуатацию, должен провести оценку рисков в зависимости от места установки и типа пользователей, которые будут пользоваться автоматической дверью.

Безопасность во время цикла открывания обеспечивается применением одного из следующим методов:

- Безопасные расстояния между вторичной кромкой закрывания и прилегающими к ней частями.
- Ограничение силы воздействия на створку.
- Использование защитных устройств (датчиков) в соответствии со Стандартом EN12978.
- Установка защитных ограждений, таких как неподвижные панели или барьеры, предотвращающие непреднамеренный доступ в опасную зону.
- Движение с низким энергопотреблением.

Безопасность во время цикла закрывания обеспечивается применением одного из следующих методов:

- Использование защитных устройств (датчиков) в соответствии со Стандартом EN12978.
- Движение с низким энергопотреблением.

Принципиально важно учитывать, что, когда большинство пользователей являются пожилыми людьми, инвалидами и детьми, контакт двери с пользователем недопустим.

Необходимо должным образом информировать пользователей о любых прочих рисках.



ОПАСНАЯ ЗОНА РАЗДВИЖНЫХ ДВЕРЕЙ

(A) Основная кромка закрывания

(B) Вторичная кромка закрывания

1) ОПИСАНИЕ МОДЕЛЕЙ

Привод ETERNA 70 EASY был спроектирован и произведен для управления и контроля за автоматическими раздвижными пешеходными дверями.

Ниже приведен список моделей приводов раздвижных дверей ETERNA 70 EASY производства Label:

- **ETERNA 70 EASY D**
Привод для двустворчатых дверей (максимальный вес 70 кг/створка).
- **ETERNA 70 EASY S**
Привод для одностворчатых дверей (максимальный вес 90 кг).

Выбор модели зависит от типа автоматических дверей (раздвижных дверей с одной или двумя створками).

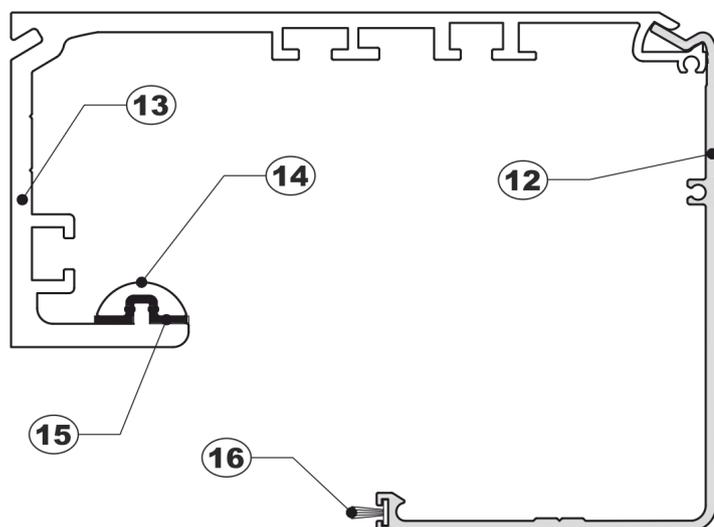
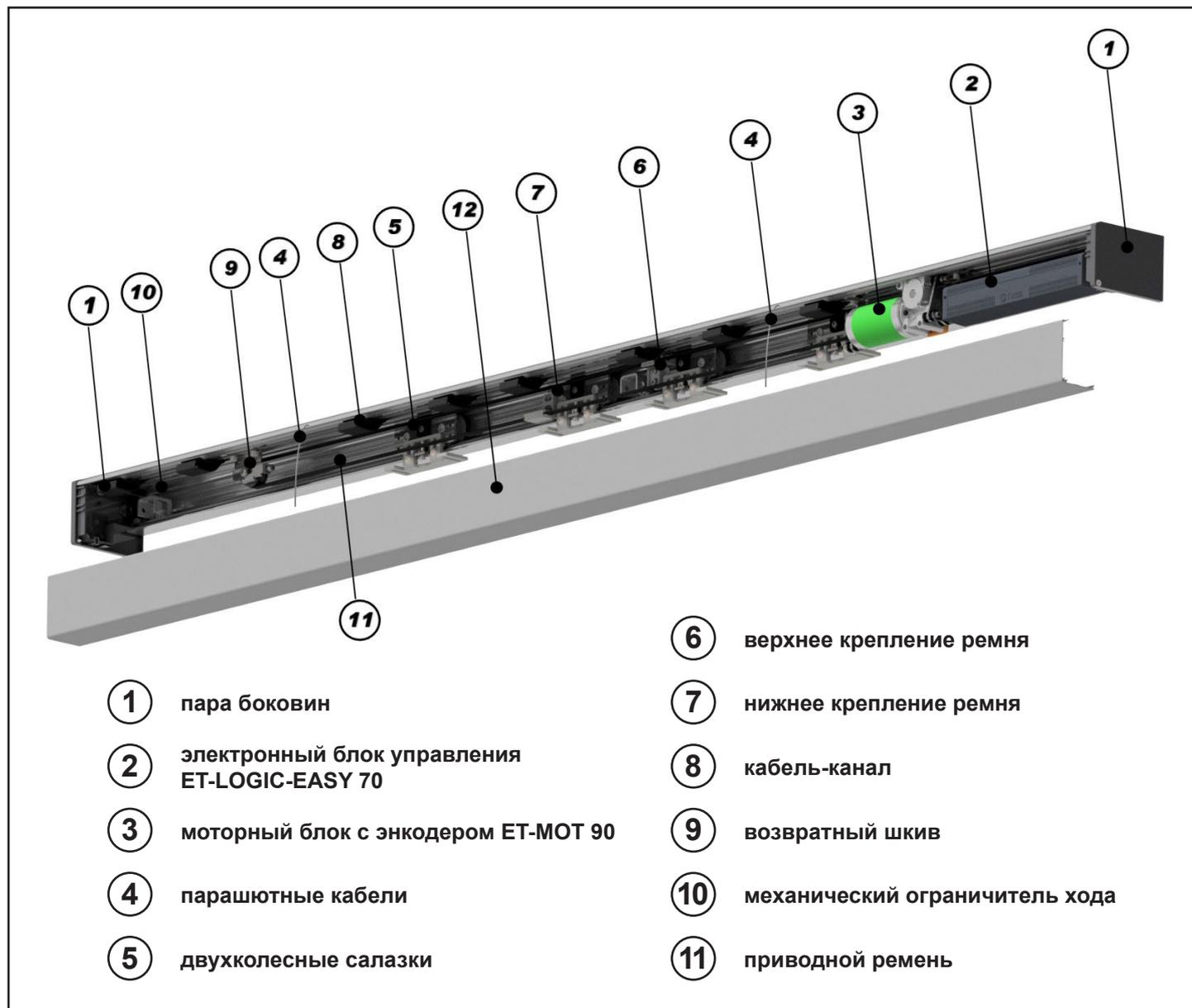
Все модели привода ETERNA 70 EASY могут быть оснащены аккумулятором для системы аварийного открывания и электрозамком. Привод должен быть установлен в помещении.

ETERNA 70 EASY

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИВОДА ETERNA 70 EASY

МОДЕЛЬ	ETERNA 70 EASY D с 2 створками	ETERNA 70 EASY S с 1 створкой
Питание	230 В~ 50 Гц +/- 10 %, 115 В~ 60 Гц +/- 10 %	
Максимальная мощность	100 Вт	
Потребляемая мощность в режиме ожидания	6 Вт	
Максимальный вес створок	Макс. 70 кг/створка	Макс. 90 кг/створка
Бесщеточный электродвигатель	24 В постоянного тока со встроенным энкодером	
Скорость открывания	Макс. 60 см/с (для каждой створки)	
Скорость закрывания	Макс. 60 см/с (для каждой створки)	
Время задержки	от 0 до 30 секунд	
Рабочая температура	-15 °С ÷ +50 °С	
Степень защиты	IP22	
Давление излучаемого звука	LpA ≤ 70 дБ (А)	
Питание внешних компонентов	24 В пост. тока	
Размеры траверсы (В x Г)	100 x 135 мм	
Длина траверсы	макс. 6500 мм	
Частота использования	непрерывно	

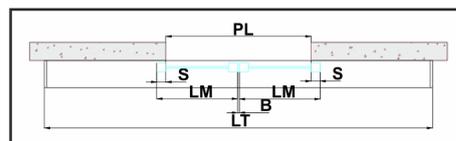
3) КОМПОНЕНТЫ ПРИВОДА ETERNA 70



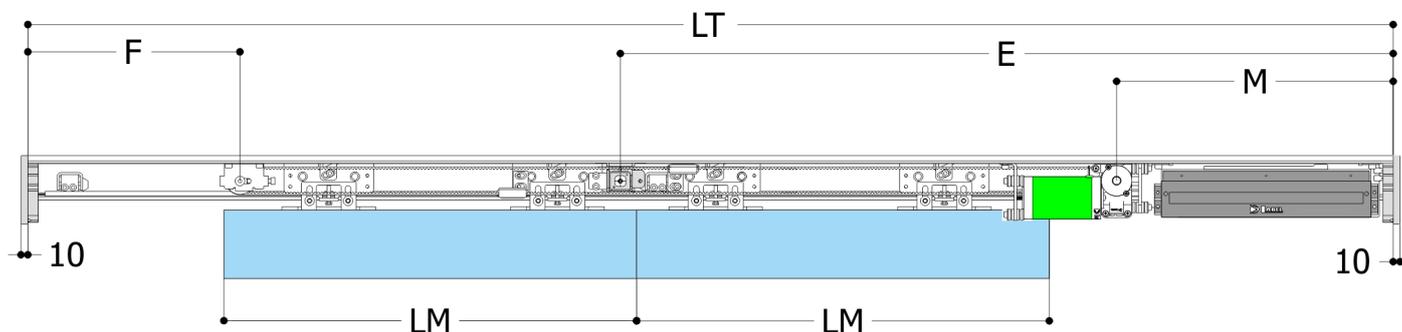
4) ТЕХНИЧЕСКИЕ ЧЕРТЕЖИ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

LT = ДЛИНА АЛЮМИНИЕВОЙ ТРАВЕРСЫ (БЕЗ БОКОВИН)
 PL = ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗМЕР СВОБОДНОГО ПРОХОДА
 LM = ШИРИНА СТВОРКИ
 B = ЗАТВОР
 S = ДВЕРИ С ПЕРЕКРЫТИЕМ

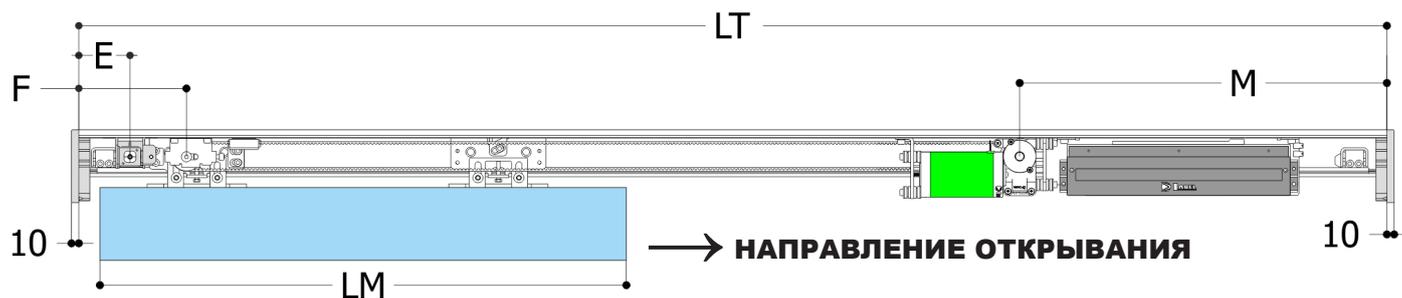
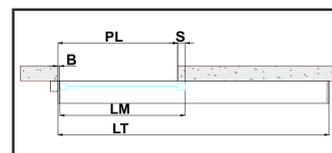


ДВУСТВОРЧАТЫЕ ДВЕРИ С ЭЛЕКТРОЗАМКОМ



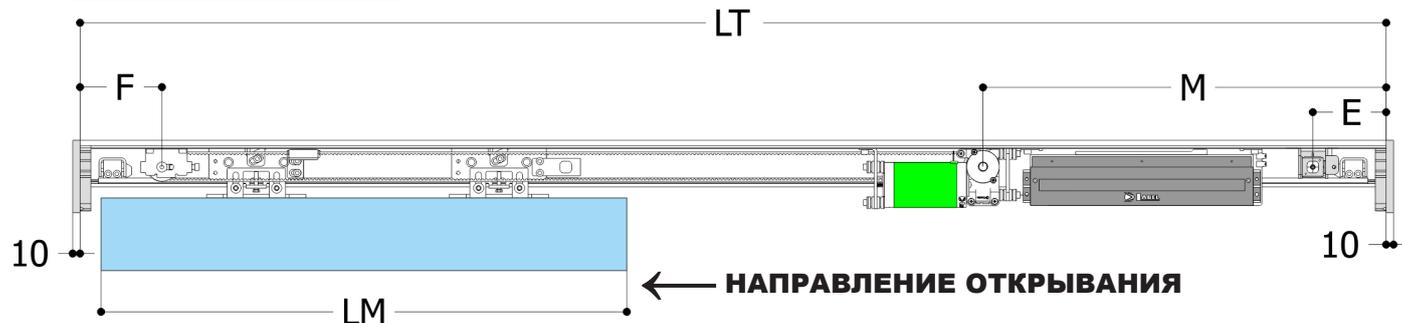
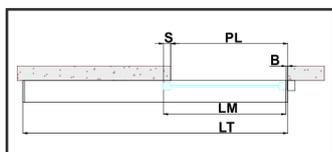
LT = ДЛИНА ТРАВЕРСЫ $LT=2PL+2S+50$	PL = ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗМЕР СВОБОДНОГО ПРОХОДА $PL=(LT-50)/2-S$	LM = ШИРИНА СТВОРКИ $LM=(LT-(50+B))/4+S/2$	F = ШКИВ ХОЛОСТОГО ХОДА $F=LT/4-270$	*M = ШКИВ ДВИГАТЕЛЯ $M=LT/4-150$	LC = ДЛИНА РЕМНЯ $LC=(LT-(F+M))*2+200$	E = ЭЛЕКТРОЗАМОК $E = LT/2+30$
---------------------------------------	---	---	---	-------------------------------------	---	-----------------------------------

СТВОРКА С ПРАВОСТОРОННИМ ОТКРЫВАНИЕМ, ОБОРУДОВАННАЯ ЭЛЕКТРОЗАМКОМ



LT = ДЛИНА ТРАВЕРСЫ $LT=2PL+S+25$	PL = ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗМЕР СВОБОДНОГО ПРОХОДА $PL=(LT-25)/2-S/2$	LM = ШИРИНА СТВОРКИ $LM=(LT-(25+B))/2+S/2$	F = ШКИВ ХОЛОСТОГО ХОДА $F=180$	*M = ШКИВ ДВИГАТЕЛЯ $M=LT/2-300$	LC = ДЛИНА РЕМНЯ $LC=(LT-(F+M))*2+200$	E = ЭЛЕКТРОЗАМОК $E=90$
--------------------------------------	---	---	------------------------------------	-------------------------------------	---	----------------------------

СТВОРКА С ЛЕВОСТОРОННИМ ОТКРЫВАНИЕМ, ОБОРУДОВАННАЯ ЭЛЕКТРОЗАМКОМ



LT = ДЛИНА ТРАВЕРСЫ $LT=2PL+S+25$	PL = ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗМЕР СВОБОДНОГО ПРОХОДА $PL=(LT-25)/2-S/2$	LM = ШИРИНА СТВОРКИ $LM=(LT-(25+B))/2+S/2$	F = ШКИВ ХОЛОСТОГО ХОДА $F=180$	M = ШКИВ ДВИГАТЕЛЯ $M=LT/2-300$	LC = ДЛИНА РЕМНЯ $LC=(LT-(F+M))*2+200$	E = ЭЛЕКТРОЗАМОК $E=90$
--------------------------------------	---	---	------------------------------------	------------------------------------	---	----------------------------

4.1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ЧЕРТЕЖИ — ОСОБОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

В случае, если расстояние М (шкив двигателя) меньше 420 мм, необходимо использовать код ET-КМ420, который позволяет выполнять сборку двигателя отдельно от блока управления.

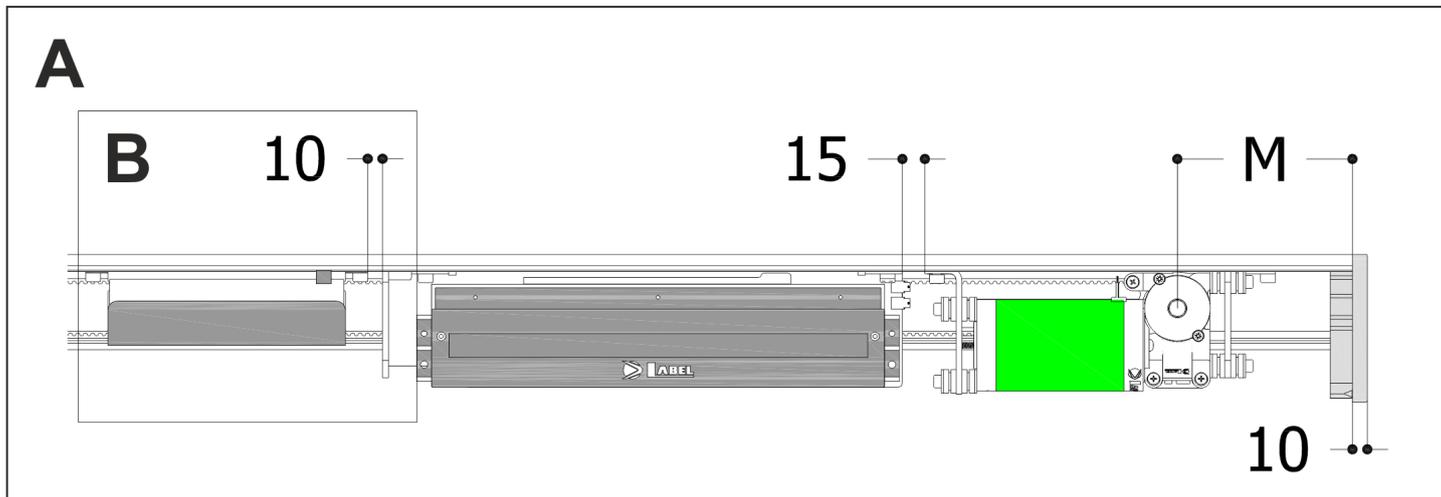
Примеры установки:

В случае, если датчик присутствия **3H-IR14C (V00247** — код в прейскуранте Label) должен быть утоплен вместе с монтажным кронштейном **V00246** — код в прейскуранте Label.

В случае автоматизации двойной двери длиной менее **LT<2300 мм**

В случае, если необходимо переместить двигатель, чтобы закрепить отдельные элементы внутри опоры.

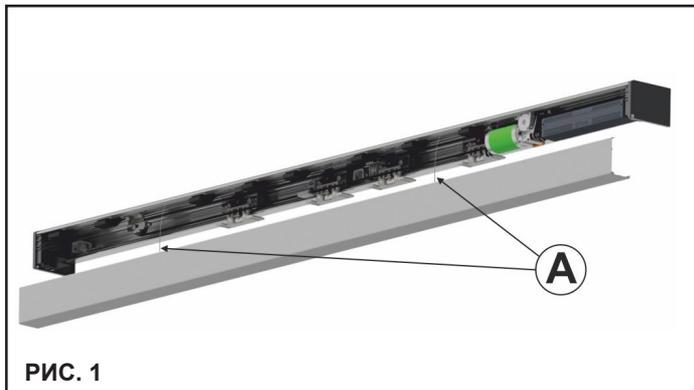
В этом случае соберите приводной узел, как показано на рис. **A**.



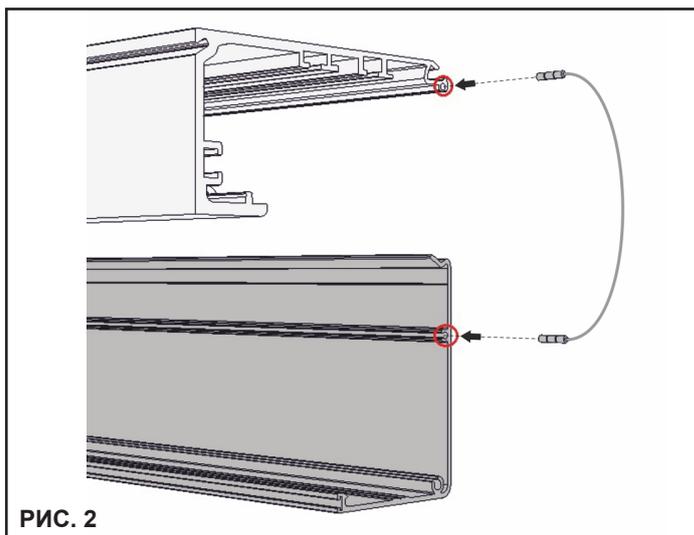
В случае, если в комплекте имеется аккумулятор **ET-BAT70**, для его установки в поперечном направлении относительно блока управления должен использоваться код ET-КВАТ420, см. чертеж **B**.

5) ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ

Защитный кожух автоматаки ETERNA 70 EASY оснащен двумя парашютными кабелями (А), специально разработанными для обеспечения его устойчивости в открытом положении (РИС. 1).

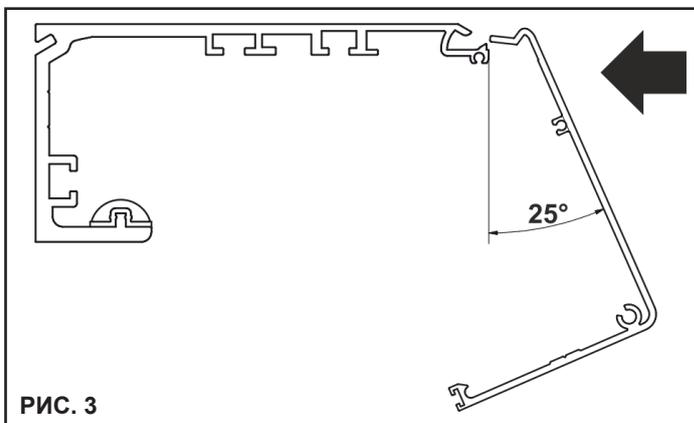


Вставьте два парашютных кабеля в гнезда на опоре и на картере таким образом, чтобы их концы были направлены в одну сторону. (РИС. 2).



Установите кожух на автоматаке, подцепив верхнюю часть крестовиной (РИС. 3), и закройте, надавив на него.

Зафиксируйте кожух с помощью винтов на боковинах РИС. 4.

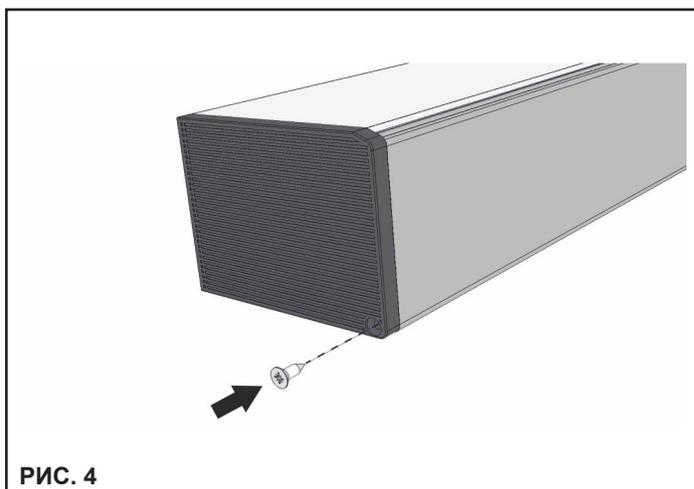
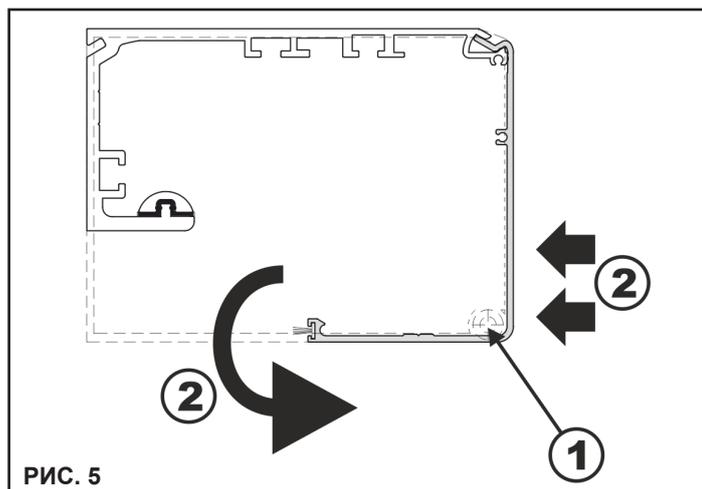


Чтобы снять кожух с автоматаки, выверните крепежные винты, надавите на нижнюю часть кожуха по направлению к автоматаке и одновременно потяните вниз внутреннюю часть кожуха, повернув ее в направлении стрелки (РИС. 5).

После извлечения из опоры кожух останется подвешенным на парашютных кабелях.

Чтобы полностью снять кожух с автоматаки, извлеките конец каждого парашютного кабеля из соответствующего гнезда в кожухе.

Перед извлечением тросиков удерживайте защитный кожух рукой.



6) РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ

Чтобы отрегулировать натяжение ремня, слегка ослабьте винт А шкива холостого хода, затем затяните (чтобы увеличить натяжение ремня) или открутите (чтобы ослабить натяжение ремня) винт с шестигранной головкой В.

По достижении оптимального натяжения тягового ремня затяните винт А.

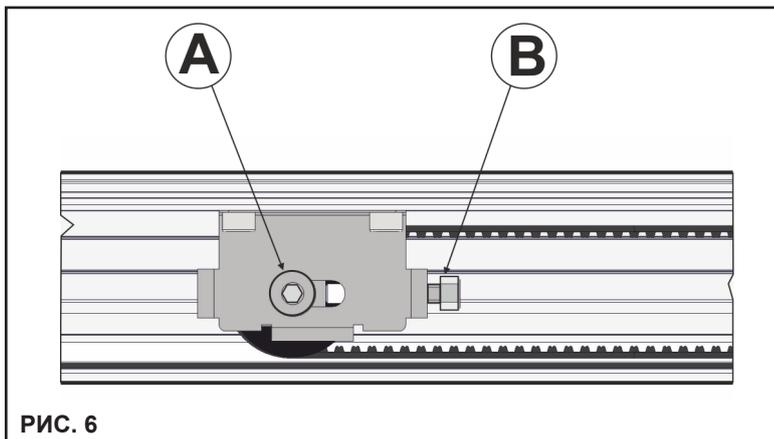


РИС. 6

7) РАСПОЛОЖЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ ХОДА

Механический ограничитель хода следует отрегулировать так, чтобы для защиты от механических ударов подвижной створкой при закрывании и открывании происходила блокировка хода салазок.

Он также используется в электронном блоке управления для определения конечных точек хода створок.

При регулировке механического ограничителя хода учитывайте, что, за исключением операции настройки и первой операции после сбоя подачи питания, подвижная створка в конце открывания останавливается примерно на 5 мм, прежде чем коснуться механического ограничителя хода.

Чтобы отрегулировать ограничитель хода, ослабьте 2 крепежных винта, переместите ограничитель хода в нужное положение и снова затяните 2 винта.



РИС. 7

КРЕПЕЖНЫЕ ВИНТЫ

8) КРЕПЛЕНИЕ СТВОРОК К САЛАЗКАМ И ИХ РЕГУЛИРОВКА

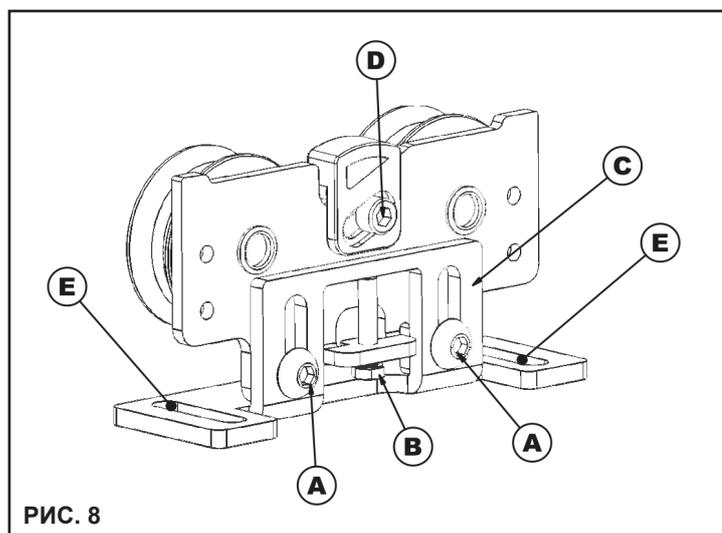
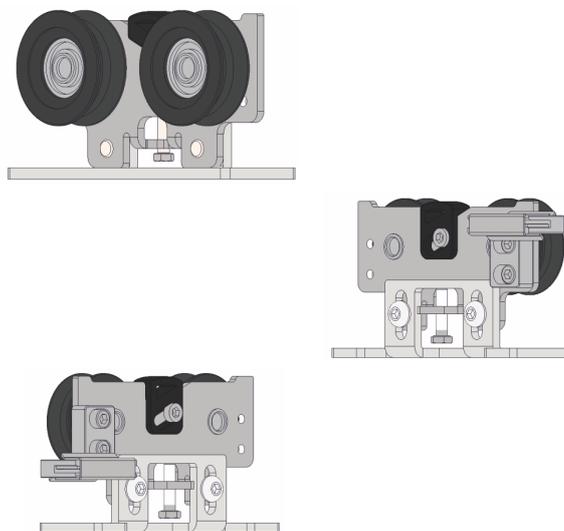


РИС. 8



- Открутите два передних винта А каждого элемента салазок и снимите подвижную часть С.
- Закрепите разобранную подвижную часть С на раме на расстоянии как показано на рис. 9–12, в зависимости от типа автоматики.
- Навесьте створку на автоматику таким образом, чтобы две части салазок совпали, и верните винты А на место, не затягивая их.
- Отрегулируйте высоту створки с помощью регулировочного винта В и затяните два винта А.
- Отрегулируйте створку по горизонтали через прорези Е в подвижной части салазок.
- Для надлежащего функционирования автоматики важно, чтобы подвижная створка была перпендикулярна траверсе.
- Отрегулируйте высоту колеса противодействия с помощью регулировочного винта (D) таким образом, чтобы колесо могло касаться верхней внутренней части траверсы, не оказывая на нее давления.
- Затем вручную переместите створку на полный ход и убедитесь в отсутствии трения; в противном случае снова отрегулируйте колесо противодействия.

ДВУСТВОРЧАТЫЕ ДВЕРИ БЕЗ ЭЛЕКТРОЗАМКА

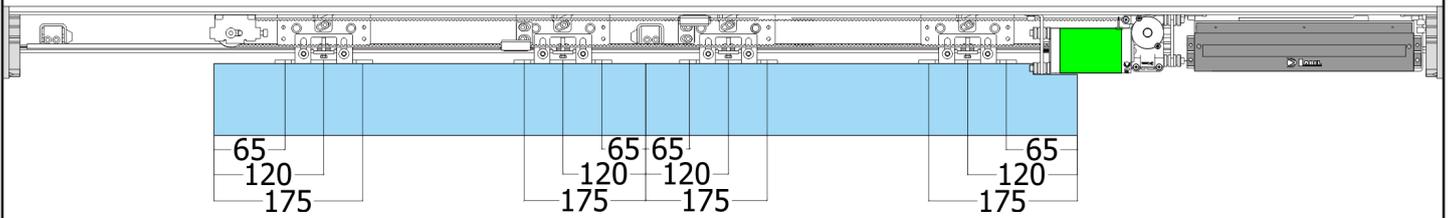


РИС. 9

ДВУСТВОРЧАТЫЕ ДВЕРИ С ЭЛЕКТРОЗАМКОМ

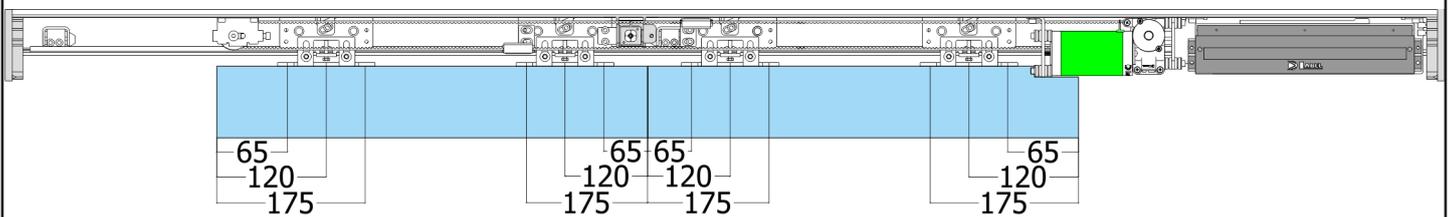


РИС. 10

ОДНОСТВОРЧАТЫЕ ДВЕРИ С ЛЕВЫМ ЗАКРЫВАНИЕМ С ЭЛЕКТРОЗАМКОМ

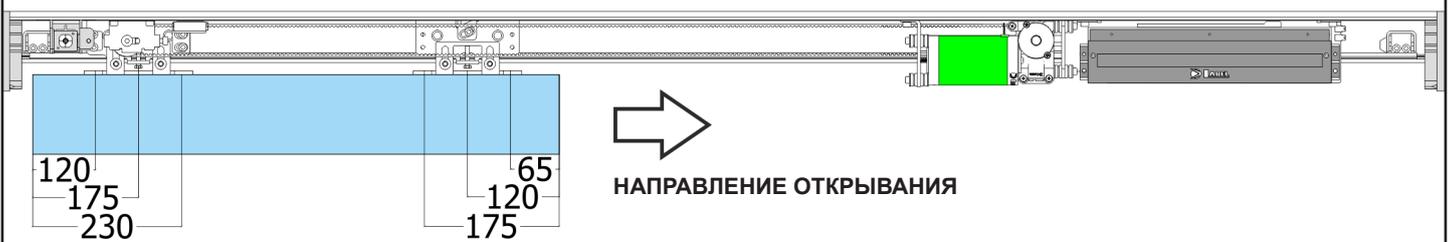


РИС. 11

ОДНОСТВОРЧАТЫЕ ДВЕРИ С ПРАВЫМ ЗАКРЫВАНИЕМ С ЭЛЕКТРОЗАМКОМ



РИС. 12

9) УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ

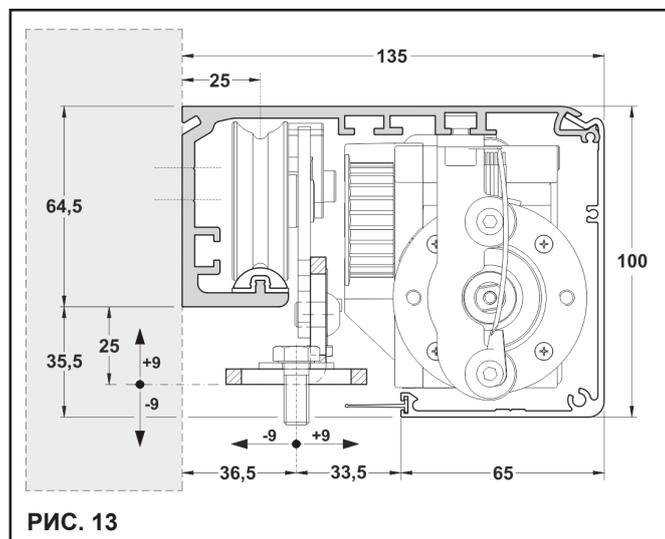


РИС. 13

Траверсу следует крепить на идеально ровной и гладкой поверхности с достаточной прочностью, чтобы выдерживать вес перемещающейся створки.

Если стена или опора не соответствуют этим характеристикам, необходимо предусмотреть подходящую трубчатую конструкцию, поскольку траверса не является самонесущей.

Зафиксируйте траверсу при помощи стальных дюбель-гвоздей М6 или аналогичных им.

Точки крепления следует распределить попеременно между линией отсчета на траверсе (L1) и точкой L2 через каждые 300 мм.

На рисунке указаны размеры крепежа.

При сверлении траверсы и стены будьте предельно осторожны, чтобы не повредить ходовой рельс (B1), так как это может негативно повлиять на эксплуатационные данные и бесшумность работы автоматики.

После крепления траверсы тщательно очистите зону скольжения от остатков материала.

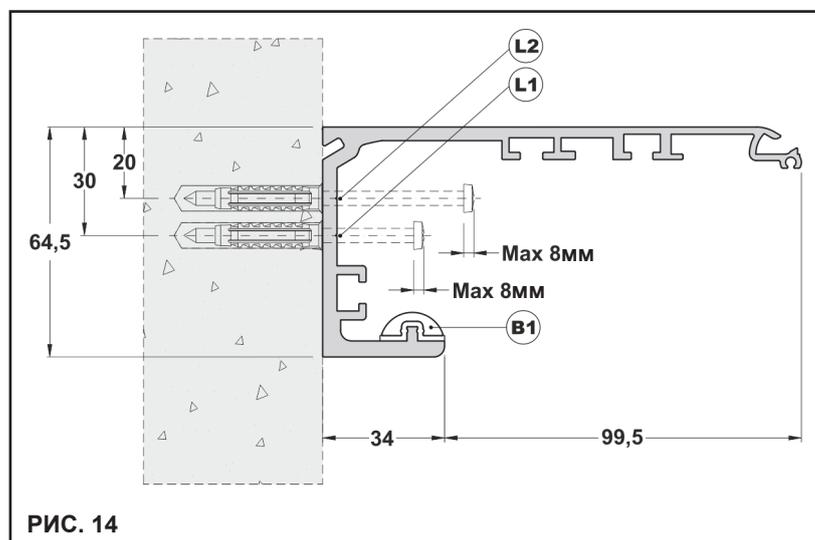


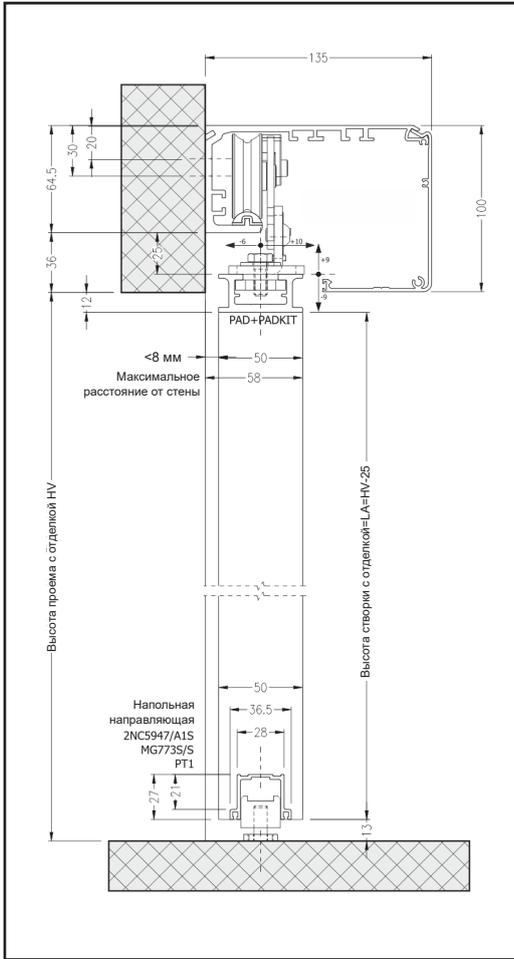
РИС. 14

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Рулетка, дрель, уровень, тонкая плоская отвертка, средняя плоская отвертка, крестообразная отвертка, шестигранные ключи с ручкой (размеры 3-4-5-6), плоский ключ 10.



РАЗДЕЛ С КОММЕРЧЕСКИМИ ПРОФИЛЯМИ



РАЗДЕЛ С ПРОФИЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ LB35

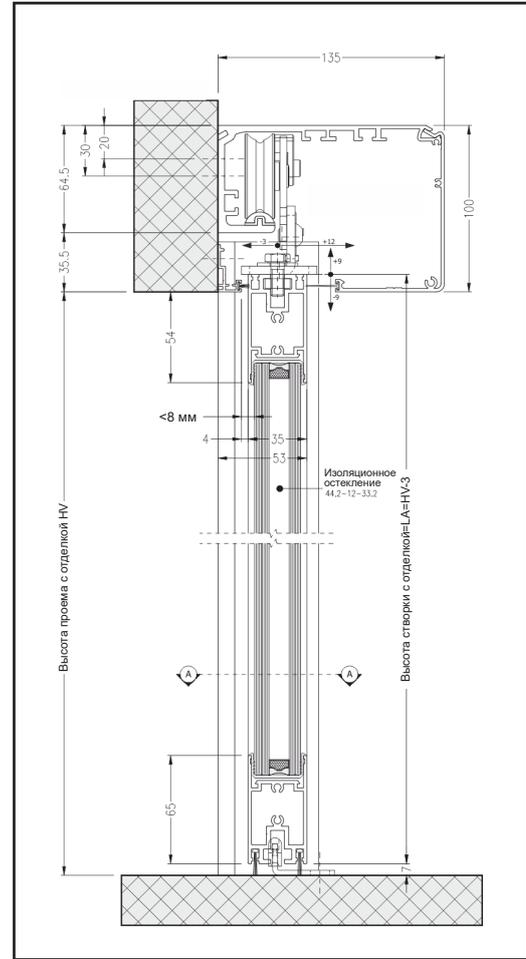
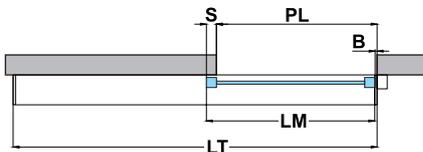


ТАБЛИЦА ГАБАРИТНЫХ РАЗМЕРОВ ДЛЯ АВТОМАТИКИ ETERNA 70 EASY

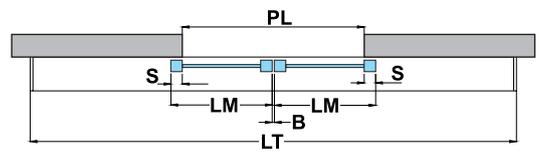
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- LT = ДЛИНА АЛЮМИНИЕВОЙ ТРАВЕРСЫ (БЕЗ БОКОВИН)
- PL = ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗМЕР СВОБОДНОГО ПРОХОДА
- LM = ШИРИНА СТВОРКИ
- B = ЗАТВОР
- S = ПЕРЕКРЫТИЕ ДВЕРИ

ETERNA 70 EASY S — 1 ПОДВИЖНАЯ СТВОРКА



ETERNA 70 EASY D — 2 ПОДВИЖНЫЕ СТВОРКИ



Определение размеров, мм

Определение размеров, мм

LT = длина траверсы	LM = створка S = перекрытие S=50 B = упор B=10	PL = горизонтальный размер свободного прохода	LT = длина траверсы	LM = створка S = перекрытие S=50 B = упор B=10	PL = горизонтальный размер свободного прохода
$LT = 2PL + S + 25$	$LM = (LT - (25 + B)) / 2 + S / 2$	$PL = (LT - 25) / 2 - S / 2$	$LT = 2PL + 2S + 50$	$LM = (LT - (50 + B)) / 4 + S / 2$	$PL = (LT - 50) / 2 - S$
2000	996	976	2300	572,5	1102
2500	1246	1226	2500	622,5	1202
3000	1496	1476	3000	747,5	1452
3500	1746	1726	3500	872,5	1702
4000	1996	1976	4000	997,5	1952
4500	2246	2226	4500	1122,5	2202
5000	2496	2476	5000	1247,5	2452
5500	2746	2726	5500	1372,5	2702
6000	2996	2976	6000	1497,5	2952

10) ЭЛЕКТРОЗАМКИ

10.1) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Электрозамок для автоматики ETERNA 70 EASY доступен в 2 вариантах, которые отличаются друг от друга своим поведением при отсутствии электропитания.



а) НОРМАЛЬНО-ОТКРЫТЫЙ ET-FSA

В случае отключения питания (напряжения сети или аварийного аккумулятора) электрозамок освобождает створки, которые затем можно перемещать вручную.



б) НОРМАЛЬНО-ЗАКРЫТЫЙ ET-FSE

В случае отключения питания (напряжения сети или аварийного аккумулятора) створки остаются заблокированными.



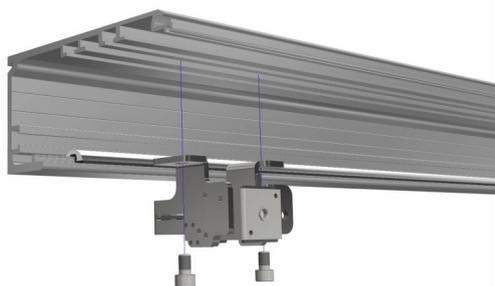
Тип устанавливаемого электрозамка должен быть выбран до проведения начальной настройки.

Выбор дневного режима с помощью переключателя режимов позволяет использовать нормально-закрытый электрозамок ET-FSE. Выбор режима ночной блокировки с помощью переключателя режимов позволяет использовать нормально-открытый электрозамок ET-FSA.



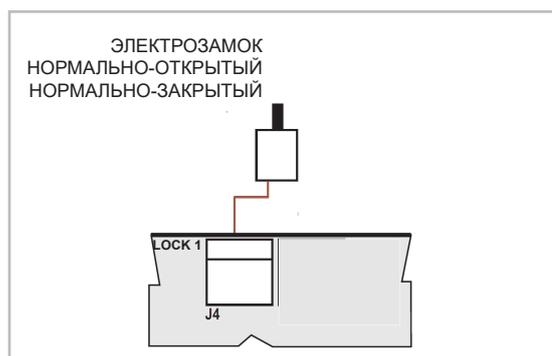
Электрические замки поставляются в комплекте с крепежными скобами и крепежными приспособлениями.

10.2) РАСПОЛОЖЕНИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ



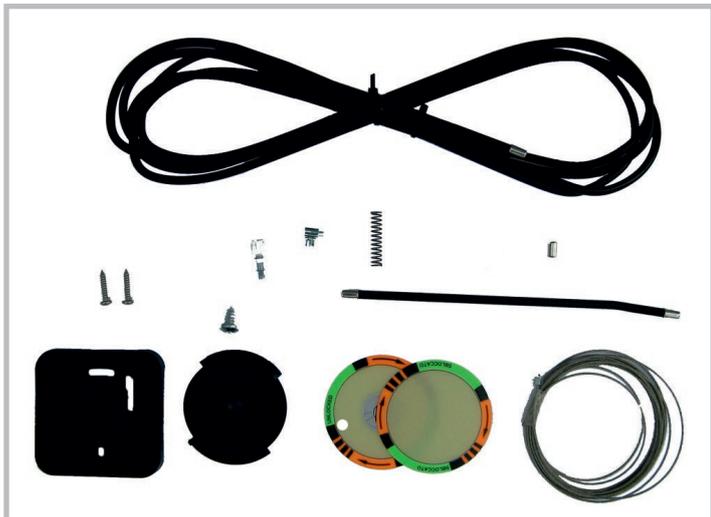
Крепежные размеры электрозамка указаны в Разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ЧЕРТЕЖИ». Электрозамок крепится к автоматике с помощью 2 винтов M6 x 10 на гайках M6, которые расположены в соответствующем верхнем пазу траверсы.

Салазки должны быть отрегулированы таким образом, чтобы при закрывании створки рычаг электрозамка мог зацепить скобу салазок и удерживать створки заблокированными.



В комплект электрозамка входит кабель питания, который с одного конца заканчивается двумя проводниками для соединения с соответствующими клеммами выходных контактов соленоида электрозамка, а с другой стороны — контактом, который следует вставить в разъем LOCK1 электронного блока управления привода ETERNA 70 EASY.

10.3) РАЗБЛОКИРОВКА ВРУЧНУЮ



Нормально-закрытый электрозамок ET-FSE и бистабильный электрозамок ET-BIS снабжены системой ET-SMA для снятия блокировки электрического замка вручную при отсутствии питания и, следовательно, обеспечения свободного движения створок.

УСТАНОВКА РУЧКИ ДЛЯ РАЗБЛОКИРОВКИ

А



Для фиксации автоматики с правой, или с левой стороны необходимо зафиксировать регулировочную задвижку в нижней части ручки разблокировки.

В



Вставьте стальной кабель в гибкую оболочку, как показано на рисунке.

С



Зафиксируйте нижнюю часть ручки разблокировки на боковине с помощью прилагаемых самонарезающих винтов.

Соблюдайте размеры, указанные на рисунке сбоку.

D

Приклейте этикетку, как показано на рисунке, ориентируясь на четыре черные полосы на этикетке, которые следует расположить в 4 главных точках.

Вставьте наконечник троса в ручку разблокировки, как показано на рисунке, и зафиксируйте его снизу соответствующим винтом.

E

Приклейте соответствующую этикетку на крепежный винт. Переведите ручку разблокировки в положение NON SBLOCCATA («НЕ РАЗБЛОКИРОВАН»), при этом должна быть видна только оранжевая часть этикетки с обозначенными черными стрелками.

F

Вставьте эластичную оболочку внутрь боковины.

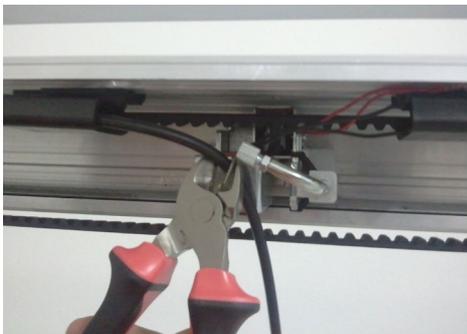


ЛЕВАЯ БОКОВИНА



ПРАВЯЯ БОКОВИНА

Ⓒ



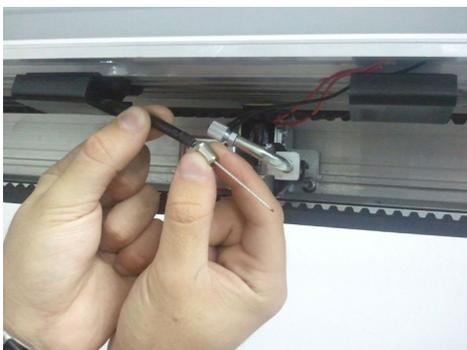
Вставьте изоляционную оболочку через кабельные вводы так, чтобы она прошла до электрозамка. Отрежьте излишки оболочки.

⒣



Вставьте стальной трос внутри ручки разблокировки и оболочки так, чтобы он прошел до электрозамка.

⒥



Поместите защитную оболочку на концы обрезанной изоляционной оболочки.

⒦



Установите пружину сжатия и вставьте металлический трос внутри соответствующего фиксатора, затем зафиксируйте его с помощью винтового зажима. Отрегулируйте натяжение троса, чтобы обеспечить небольшую предварительную нагрузку пружины.

М



Проверьте работу механизма ручной разблокировки: когда ручка находится в заблокированном положении, электрозамок должен работать нормально.

Н



Когда ручка находится в разблокированном положении, электрозамок должен оставаться открытым, а створки свободно открываться и закрываться.

О



Когда ручка находится в разблокированном положении, электрозамок должен оставаться открытым, а створки свободно открываться и закрываться.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае разблокировки нормально-закрытый электрозамок находится в закрытом положении.

10.4) УСТАНОВКА МЕХАНИЗМА РУЧНОЙ РАЗБЛОКИРОВКИ НА СТЕНУ



Определите точку крепления на стене, учитывая, что стандартная оболочка троса имеет длину 3 метра и должна достигать электрозамка.



Просверлите стену и закрепите нижнюю часть механизма разблокировки с помощью крепежных винтов. Поместите этикетку, как показано на рисунке, ориентируясь на четыре черные полосы на этикетке, которые следует расположить в 4 главных точках. Вставьте регулирующую задвижку с двумя гайками: одну вставьте в специальную пластиковую прорезь, а другую — снаружи.



Пропустите трос механизма разблокировки через отверстие в нижней части, а затем в регулируемую задвижку, как показано на рисунке, после чего поместите наконечник троса на фиксатор троса ручки разблокировки (см. рисунок).



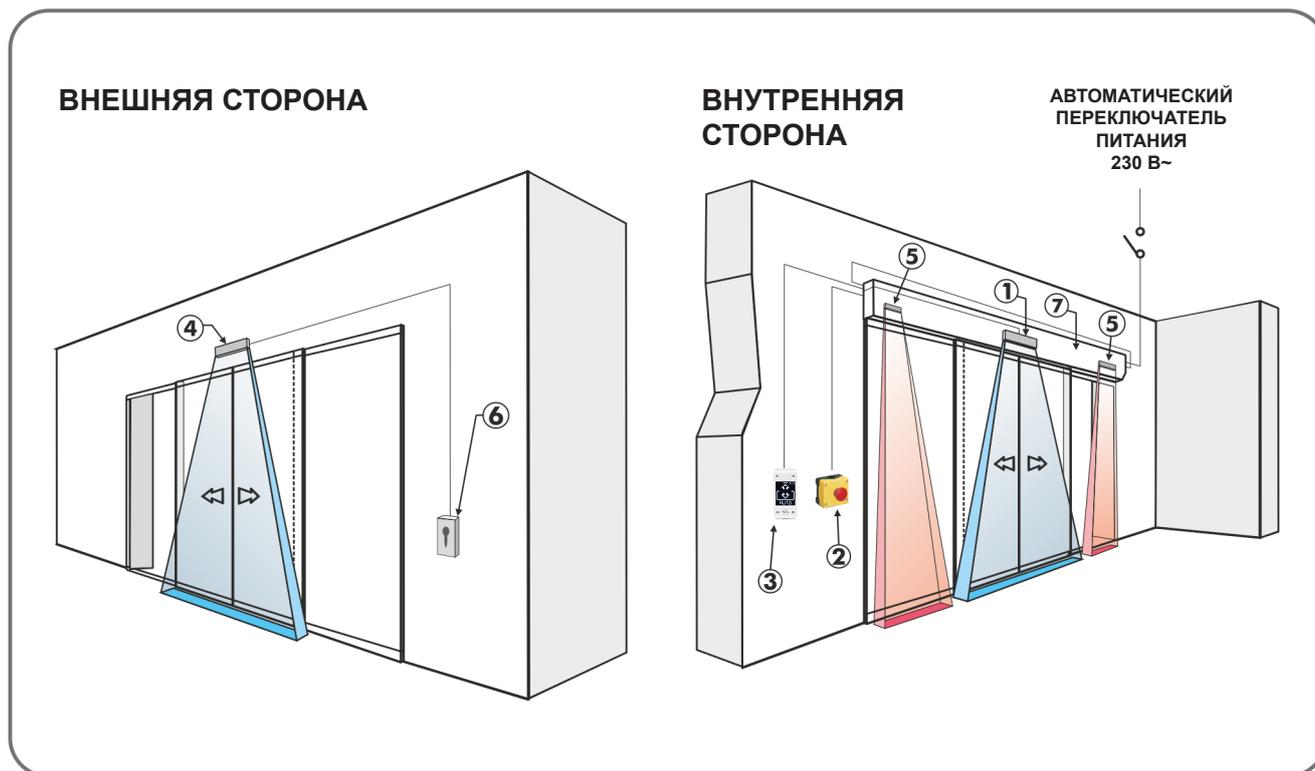
Вставьте ручку разблокировки в днище механизма, следя за тем, чтобы наконечник троса в гнезде блока троса и ручка находились в правильном положении: при установленной ручке наконечник троса должен находиться в положении чуть дальше по часовой стрелке от нижнего крепежного винта.



После вставки ручки затяните крепежный винт, вставьте оболочку и переведите ручку в положение NON SBLOCCATA («НЕ РАЗБЛОКИРОВАНА»). В этом положении должна быть видна только оранжевая часть этикетки с обозначенными черными стрелками. Проверьте работоспособность системы, повернув ручку по часовой стрелке и крепко держа кабель рукой.

ВНИМАНИЕ!
РУЧКА ПОВОРАЧИВАЕТСЯ МАКСИМУМ НА 45–50 ГРАДУСОВ, И В КОНЦЕ ХОДА ОНА СРАБАТЫВАЕТ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ПОСЛЕ БЛОКИРОВКИ.

Приклейте прилагаемую этикетку для крепежного винта, как показано на рисунке, и поверните ручку в положение NON SBLOCCATA («НЕ РАЗБЛОКИРОВАНА»).

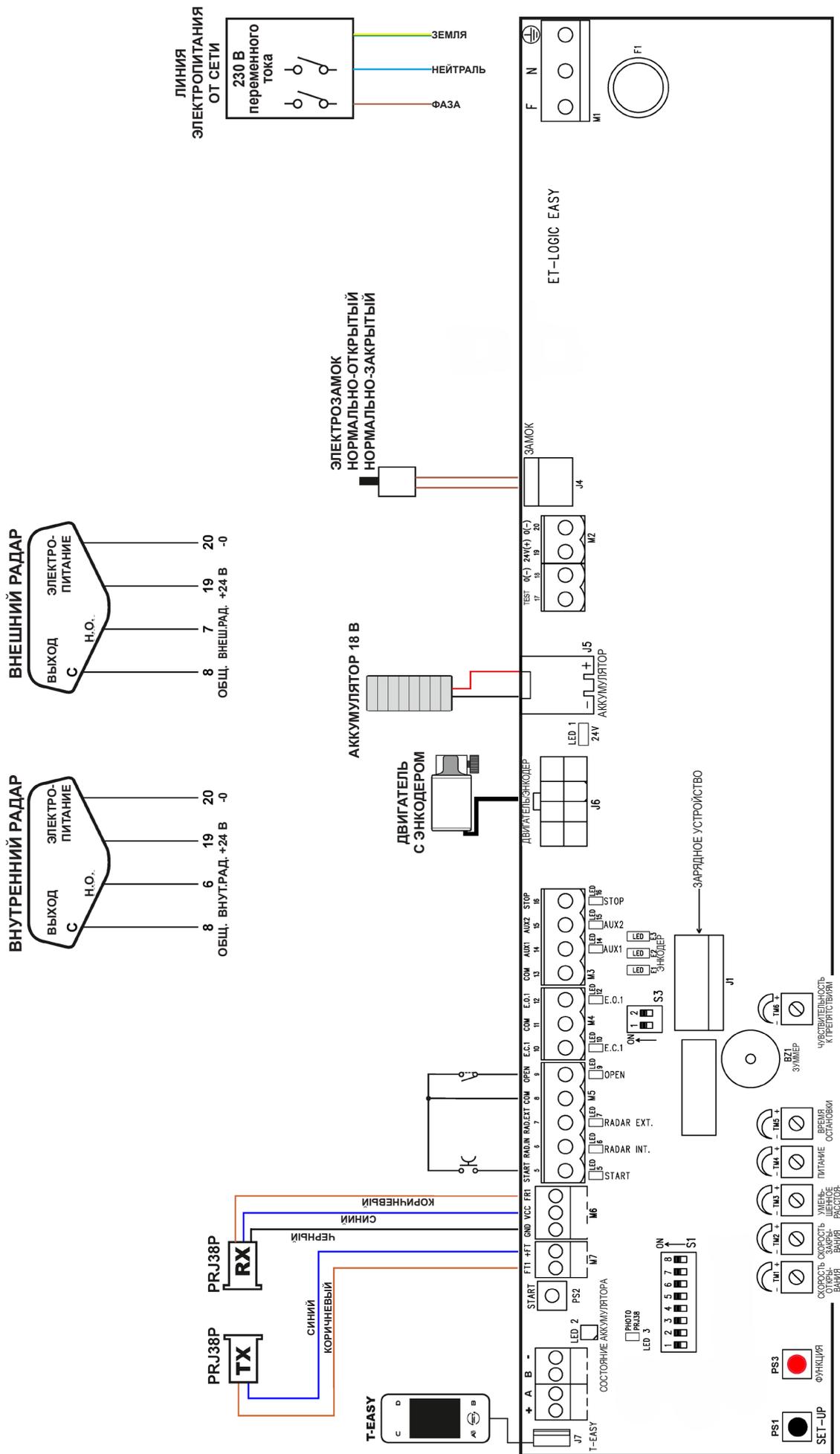


ОПИСАНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ	СООТВЕТСТВУЮЩИЙ КАБЕЛЬ
1 Внутренний датчик движения и присутствия для открывания двери и ее безопасного закрывания	1 КАБЕЛЬ 8 X 0,5 мм
2 Кнопка аварийного открывания	1 КАБЕЛЬ 2 X 0,5 мм
3 Переключатель режимов T-EASY	1 КАБЕЛЬ 4 X 0,25 мм
4 Внешний датчик движения и присутствия для открывания двери и ее безопасного закрывания	1 КАБЕЛЬ 8 X 0,5 мм
5 Датчик безопасности при открывании	1 КАБЕЛЬ 6 X 0,5 мм
6 Ключевой выключатель	1 КАБЕЛЬ 2 X 0,5 мм
7 Привод ETERNA 70 EASY	1 КАБЕЛЬ 3 X 1,5 мм (F-N-T)

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ ETERNA EASY 70

Приложение с двумя радарными для открывания и фотоэлементом безопасности мод. PRJ38

1



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ ETERNA EASY 70

3

Применение с двумя OA-PRESENCE T — датчиками безопасности открывания.

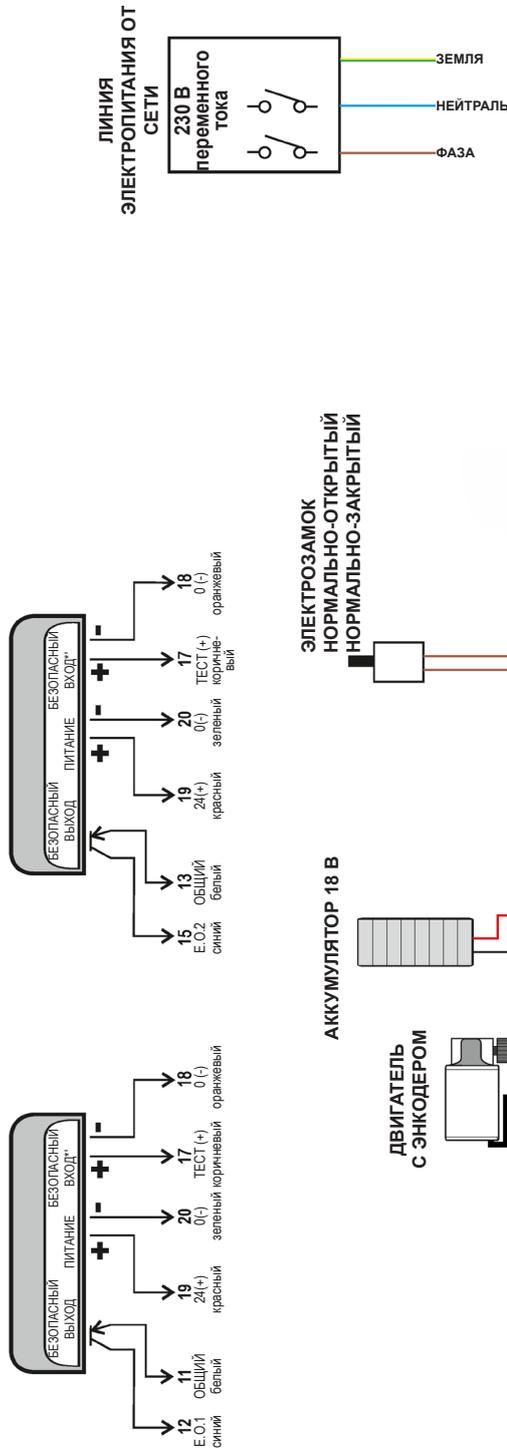
- *• Чтобы активировать работу датчика безопасности при открывании EO1, установите DIP-переключатель 2 в положение S3 = ВКЛ.
- *• Чтобы активировать работу датчика безопасности при открывании EO2, установите DIP-переключатель 4 в положение S1 = ВКЛ.
- *•• Чтобы активировать тест датчика безопасности при открывании, установите DIP-переключатель 6 в положение S1 = ВКЛ.

(в соответствии с европейским стандартом EN16005).

Установите защитный вход LOW (dip 10 = ВКЛ) на датчике OA-PRESENCE T.

OA-PRESENCE T

ДАТЧИК БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ *•



ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ



На пластиковых боковинах привода ETERNA 70 EASY (часть 1 на рисунке в п. 3) предусмотрено отверстие для ввода электрических кабелей.

В верхней части алюминиевой траверсы имеется несколько пластиковых кабель-каналов (часть 8 на рисунке в п. 3), в которые укладываются кабели.

Специалист по монтажу должен подготовить соответствующие кабель-каналы на боковой панели привода для укладки кабелей и перед вводом автоматической двери в эксплуатацию убедиться в устойчивости проводников внутри привода во избежание любого контакта между электрическими кабелями и движущимися частями автоматики.

• КЛЕММНАЯ КОЛОДКА M1 (F-N-ЗАЗЕМЛЕНИЕ)

Питание — 230 В переменного тока — 50/60 Гц;

фаза к клемме F, нейтраль к клемме N, заземление к клемме .

Надлежащим образом заземлите привод, подключив провод заземления, идущий от терминала линии к одному из заземляющих элементов на основании модуля двигателя и блока управления.

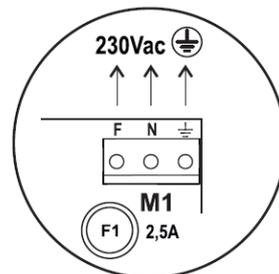
Затем с помощью соответствующего кабеля подсоедините второй заземляющий элемент на основании к клемме заземления на электронном блоке управления ET-LOGIC-EASY 70.

Линия защищена предохранителем F1 на 2,5 А.

Предусмотрите для отключения питания от сети выключатель / многополюсный рубильник с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

Линия электропитания должна быть защищена от короткого замыкания и замыкания на землю.

Отделите линию электропитания 230 В переменного тока блока управления от линии очень низкого напряжения вспомогательных компонентов управления и безопасности.



• КЛЕММНАЯ КОЛОДКА M2 (Питание внешних компонентов)

Выход 24 В постоянного тока для электропитания вспомогательных компонентов (радар и датчики).

Максимальная нагрузка 500 мА.

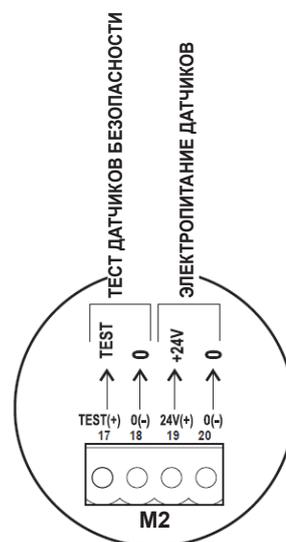
19 = Плюсовая клемма + 24 В.

20 = Минусовая клемма 0.

Выходное напряжение отображается на дисплее светодиодом 1.

17 = Положительная клемма ТЕСТ для датчиков безопасности с функцией тестирования.

18 = Отрицательная клемма ТЕСТ для датчиков безопасности с функцией тестирования.



• КЛЕММНАЯ КОЛОДКА M5 (Входы 5, 6, 7, 8, 9)

8 = ОБЩИЙ

5 = СТАРТ, вход Н.О. (нормально открытый).

Активация позволяет открыть двери для всех режимов работы.

6 = ВНУТРЕННИЙ РАДАР, вход Н.О. (нормально открытый).

Активация позволяет открыть двери для всех режимов работы, кроме режима Solo Entrata («Только вход»). После установки режима Blocco notte («Ночная блокировка») на переключателе режимов вход активен только в течение 25 секунд, после чего он отключается.

7 = ВНЕШНИЙ РАДАР, вход Н.О. (нормально открытый).

Активация позволяет открыть двери для всех режимов работы, кроме режимов Solo Entrata («Только вход») и Blocco notte («Ночная блокировка»).

18 = ОТКР. Логическое состояние входа задается Н.О. или Н.З. DIP-переключателем 7 из положения S1.

Активация позволяет открыть двери для всех режимов работы.

• **КЛЕММНАЯ КОЛОДКА М4 (Входы 10, 11, 12)**

10 = Вход ДАТЧИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫВАНИИ E.C.1; H.3. (нормально закрытый).

Чтобы активировать работу датчика безопасности при закрывании EC1, установите DIP-переключатель 1 в положение S3 = ВЫКЛ.

Если датчик обнаруживает препятствие во время фазы закрывания, дверь останавливается и снова открывается.

Если датчик обнаруживает препятствие во время паузы с открытой дверью, дверь остается открытой.

11 = Общий для вводов.

12 = Вход датчика безопасности при открывании E.O.1; H.3. (нормально закрытый).

Чтобы активировать работу датчика безопасности при открывании E.O.1, установите DIP-переключатель 2 в положение S3 = ВЫКЛ.

Дверь открывается с замедленной скоростью, если датчик обнаруживает препятствие во время открывания.

Дверь останавливается на расстоянии 200 мм от конца проема, если датчик активирован.

• **КЛЕММНАЯ КОЛОДКА М3 (Входы 13, 14, 15, 16)**

13 = ОБЩИЙ для вводов.

14 = AUX1. Вход датчика безопасности при закрывании E.C.2; N.C. (нормально закрытый).

Чтобы активировать работу датчика безопасности при закрывании EC2, установите DIP-переключатель 3 в положение S1 = ВКЛ.

Если датчик обнаруживает препятствие во время фазы закрывания, дверь останавливается и снова открывается.

Если датчик обнаруживает препятствие во время паузы с открытой дверью, дверь остается открытой.

15 = AUX2. Вход датчика безопасности при открывании E.O.2; N.C. (нормально закрытый).

Чтобы активировать работу датчика безопасности при открывании E.O.2, установите DIP-переключатель 4 в положение S1 = ВКЛ.

Дверь открывается с замедленной скоростью, если датчик обнаруживает препятствие во время открывания.

Дверь останавливается на расстоянии 200 мм от конца проема, если датчик активирован.

16 = Вход STOP. Выбор программы двери день/ночь.

Если вход открыт, дверь работает по дневной программе (радары активированы).

Если вход закрыт, дверь работает по ночной программе (радары деактивированы).

12) ВВОД АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДВЕРИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ (НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА)

После завершения механической установки автоматической двери и выполнения электрических подключений к электронному блоку управления следует выполнить ввод в эксплуатацию автоматики.

• Предварительные проверки:

- проверьте чистоту направляющих;
- проверьте натяжение ремня;
- проверьте ровность дверей и их крепление на салазках;
- проверьте правильность положения механического ограничителя хода;
- проверьте плавность движения дверей и отсутствие трения;
- проверьте правильность работы электрозамка, если таковой имеется, и механизма его ручной разблокировки.

Настройка является обязательной операцией для электронного блока управления приводом для получения информации о конце хода. Во время цикла обучения в зоне движения створки не должно быть никаких препятствий.

• SET-UP

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПЕРЕЙТИ К НАСТРОЙКАМ, ПЕРЕВЕДИТЕ ДВЕРЬ В ЗАКРЫТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.
ПРИВОД АВТОМАТИЧЕСКИ ОБНАРУЖИТ ПРАВИЛЬНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ХОДА В ПРОЦЕССЕ НАСТРОЙКИ.**

Выполните следующие шаги:

- Подключите электронный блок управления к сети питания, зуммер издаст 5 коротких звуковых сигналов.
- Выберите тип установленной системы электрического запирания:
 - Установите переключатель режимов T-EASY на режим Automatico bidirezionale («Движение в обоих направлениях»), чтобы обеспечить функционирование нормально-закрытого электрозамка ET-FSE.
 - Установите переключатель режимов T-EASY на режим Blocco notte («Ночная блокировка»), чтобы обеспечить функционирование нормально-открытого электрозамка ET-FSA.
- Нажмите и удерживайте черную кнопку PS1 SET-UP («НАСТРОЙКА PS1»),  пока зуммер блока управления не издаст длинный и непрерывный звуковой сигнал, затем отпустите кнопку, когда зуммер подаст последние 4 звуковых сигнала, предшествующие запуску двигателя.
- Дверь закрывается до тех пор, пока к ней не приблизится человек, после чего выполняет цикл открывания с замедленной скоростью, который должен быть обязательно завершен.
- Дверь закрывается до тех пор, пока к ней не приблизится человек, после чего выполняет цикл открывания с замедленной скоростью, который должен быть обязательно завершен.

В конце фазы открывания длительный звуковой сигнал сигнализирует об окончании настройки.
Через несколько секунд дверь автоматически закрывается.



ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы прервать цикл настроек во время выполнения, нажмите кнопку PS2 (Старт).

По окончании настроек установите функции DIP-переключателей S1, S3 и потенциометров на блоке управления ET-LOGIC EASY 70, внимательно ознакомившись с параграфом «Функции и потенциометры».

13) ФУНКЦИИ И ПОТЕНЦИОМЕТРЫ



СПОСОБЫ УСТАНОВКИ DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ И ПОТЕНЦИОМЕТРОВ

Внимательно ознакомьтесь с данным параграфом, чтобы узнать, как настроить функции с помощью DIP-переключателя S1 и потенциометров от TM1 до TM6.

После изменения состояния DIP-переключателей и потенциометров подтвердите новые настройки с помощью красной кнопки PS3 FUNZIONE («ФУНКЦИЯ PS3») следующим образом:

1. Установите функцию DIP-переключателя или настройку потенциометра (эти параметры могут быть изменены одновременно).
2. Нажмите и удерживайте красную кнопку PS3 FUNZIONE («ФУНКЦИЯ PS3») около 2 секунд, пока зуммер не издаст два коротких звуковых сигнала , а затем сразу же отпустите кнопку PS3.
3. Нажмите красную кнопку PS3 FUNZIONE («ФУНКЦИЯ PS3») и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд, зуммер подаст 4 коротких звуковых сигнала , чтобы сообщить о получении новых настроек.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ШАГОВ, ОПИСАННЫХ в п. 2–3

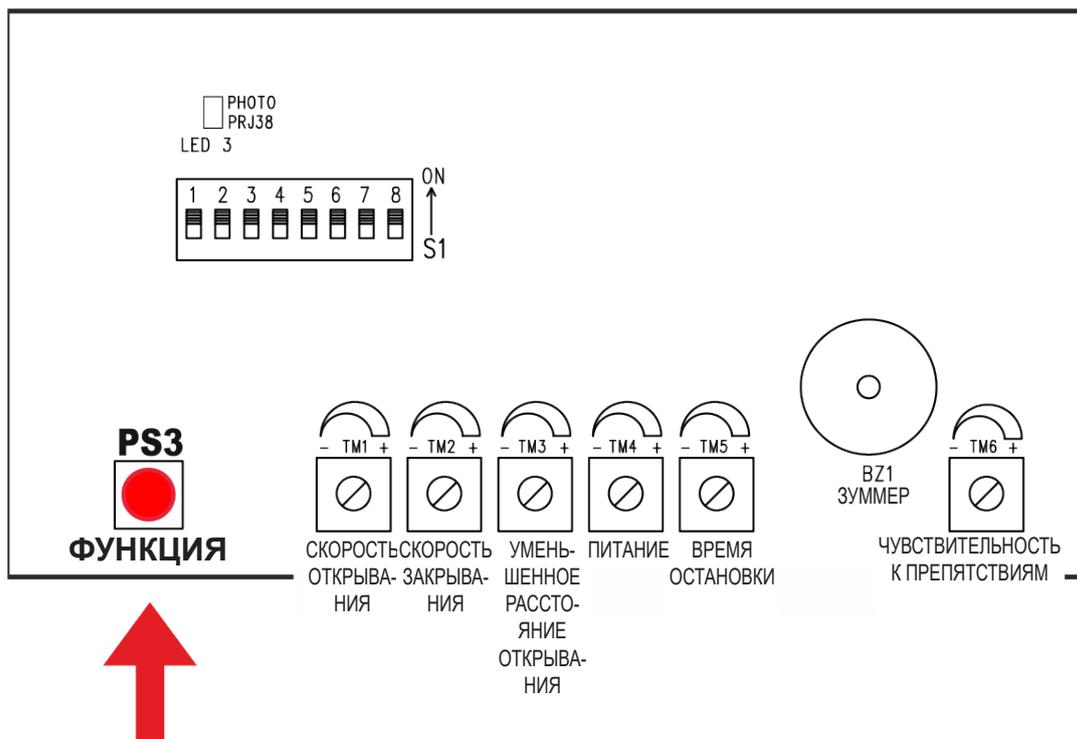
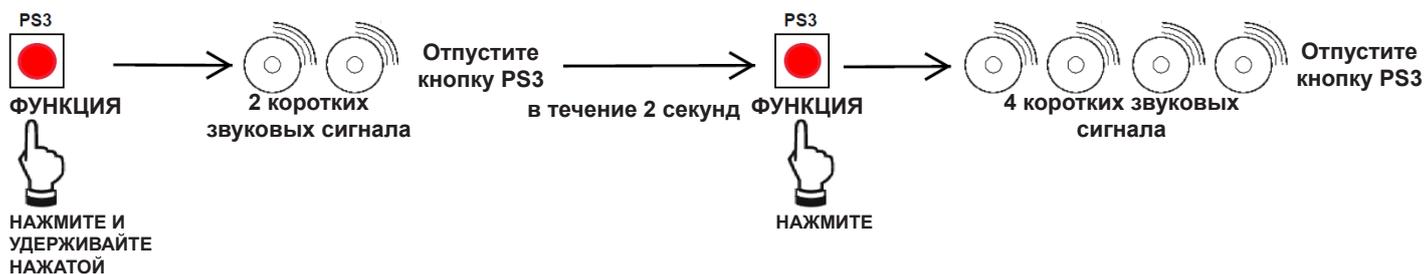


ТАБЛИЦА ФУНКЦИЙ DIP-SWITCH S1

ФУНКЦИЯ	СОСТОЯНИЕ	ОПИСАНИЕ
DIP 1	ВЫКЛ	Для приводов с аккумулятором: при отсутствии питания от сети дверь продолжает работать в нормальном режиме с питанием от аккумулятора.
	ВКЛ	Для приводов с аккумулятором: при отсутствии питания от сети в автоматических режимах дверь открывается и остается открытой.
DIP 2	ВЫКЛ	Стандартная функция: электрозамок активируется при закрытой двери только в рабочем режиме Blocco Notte («Ночная блокировка»).
	ВКЛ	Функция Ванса («Банк»): электрозамок активируется при закрытой двери во всех рабочих режимах.
DIP 3	ВЫКЛ	Датчик безопасности при закрывании E.C.2 деактивирован. Если на E.C.2 - AUX1 не установлен датчик безопасности (клеммы 13–14).
	ВКЛ	Датчик безопасности при закрывании E.C.2 активирован. Если датчик безопасности при закрывании установлен на E.C.2 - AUX1 (клеммы 13–14). См. электрические соединения «чертеж 2».
DIP 4	ВЫКЛ	Датчик безопасности при открывании E.O.2 деактивирован. Если на E.O.2 - AUX2 не установлен датчик безопасности (клеммы 13–15).
	ВКЛ	Датчик безопасности при открывании E.O.2 активирован. Если датчик безопасности при открывании установлен на E.O.2 - AUX2 (клеммы 13–15). См. электрические соединения «чертеж 3».
DIP 5 Функция активирована, если DIP-переключатель 3 / S1 = ВКЛ или DIP-переключатель 1 / S3 = ВЫКЛ	ВЫКЛ	Проверка датчика безопасности при закрывании на входах E.C.1 и E.C.2 деактивирована; для датчиков, не поддерживающих функцию проверки.
	ВКЛ	Проверка датчика безопасности при закрывании на входах E.C.1 и E.C.2 активирована; для датчиков, поддерживающих функцию проверки со стороны автоматики автоматических дверей (cat.2 /pl.c).
DIP 6 Функция активирована, если DIP-переключатель 4 / S1 = ВКЛ или DIP-переключатель 2 / S3 = ВЫКЛ	ВЫКЛ	Проверка датчика безопасности при открывании на входах E.O.1 и E.O.2 не активна; для датчиков, не поддерживающих функцию проверки.
	ВКЛ	Проверка датчиков безопасности при открывании на входах E.O.1 и E.O.2 активирована; для датчиков, поддерживающих функцию проверки со стороны автоматики автоматических дверей (cat.2 /pl.c).
DIP 7	ВЫКЛ	Конфигурация входа OPEN («ОТКРЫВАНИЕ»): нормально открытый контакт. Когда не используется или если устанавливается на устройство с контактом H.O.
	ВКЛ	Конфигурация входа OPEN («ОТКРЫВАНИЕ»): нормально замкнутый контакт. При установке на устройство с контактом H.3.
DIP 8	ВЫКЛ	Фотоэлемент PRJ38 FT1/FR1: не установлен.
	ВКЛ	Фотоэлемент PRJ38 FT1/FR1: установлен и функционирует, как защита при закрывании.

ТАБЛИЦА ФУНКЦИЙ DIP-SWITCH S3

ФУНКЦИЯ	СОСТОЯНИЕ	ОПИСАНИЕ
DIP 1	ВЫКЛ	Датчик безопасности при закрывании E.C.1 активирован. Если датчик безопасности при закрывании установлен на E.C.1 (клеммы 10–11). См. электрические соединения «чертеж 2».
	ВКЛ	Датчик безопасности при закрывании E.C.1 деактивирован. Если датчик безопасности при закрывании не установлен на E.C.1 (клеммы 10–11).
DIP 2	ВЫКЛ	Датчик безопасности при открывании E.O.1 активирован. Если датчик безопасности при открывании установлен на E.O.1 (клеммы 11–12). См. электрические соединения «чертеж 3».
	ВКЛ	Датчик безопасности при открывании E.O.1 деактивирован. Если датчик безопасности при открывании не установлен на E.O.1 (клеммы 11–12).

ТАБЛИЦА ПОТЕНЦИОМЕТРОВ

ПОТЕНЦИОМЕТРЫ	ОПИСАНИЕ
ТМ1	Скорость открывания. Макс. 0,8 м/с для каждой створки. При увеличении значения увеличивается скорость выполнения открывания.
ТМ2	Скорость закрывания. Макс. 0,6 м/с для каждой створки. При увеличении значения увеличивается скорость выполнения закрывания.
ТМ3	Зазор при частичном открывании в зимний период. Мин. 20 см/створка. Регулировка, выраженная процентах от размера прохода, уменьшенного открытого пространства.
ТМ4	Сила тяги двигателя Регулировка силы тяги двигателя при движении двери. При максимальном значении достигается максимальная сила тяги двигателя. Автоматика оснащена системой безопасности, которая останавливает и изменяет направление движения при превышении предела мощности.
ТМ5	Время задержки с открытой дверью в автоматических режимах работы Регулируется от 0 (немедленное закрывание после открывания) до 30 секунд.
ТМ6	Чувствительность к препятствиям Регулировка времени тяги против препятствия перед изменением направления движения. При увеличении значения увеличивается время тяги и снижается чувствительность.

14) ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

С помощью переключателя режимов выберите режим автоматической работы двери.

Для начала процедуры открывания кратко нажмите кнопку PS2 (Start) («PS2 (Старт)») на плате ET-LOGIC-EASY или задействуйте устройства открывания двери.

Убедитесь, что цикл открывания и закрывания двери выполнен верно и что импульсные устройства и датчики безопасности функционируют. Для регулировки поля обнаружения датчика см. инструкции, прилагаемые к датчику.

Датчики безопасности не должны допускать травмирование пользователей автоматической двери во время движения створки.

Если привод оснащен аварийным аккумулятором, подключите разъем аккумулятора к разъему J5 BATTERY и вставьте плату зарядного устройства аккумулятора в разъем J1 на блоке управления ET-LOGIC-EASY.

Проверьте правильность работы электрозамка и механизма его ручной разблокировки.

Безопасность воздействия: при столкновении с препятствием створка остановится и изменит направление своего движения; при следующем движении створка замедлит свой ход в точке, где в предыдущем цикле она столкнулась с препятствием.

Отрегулируйте чувствительность к препятствиям с помощью потенциометра TM6.

Во время движения двери можно услышать прерывистые сигналы зуммера, которые указывают на то, что мощность достигает предела, предусмотренного приводом, особенно, если размер и вес створок приближаются к предельно допустимым значениям.

Отрегулируйте силу тяги с помощью потенциометра TM4.

Звук зуммера в течение почти всего хода означает, что дверь превышает допустимые габариты, или что дверь работает с трением, которое рассматривается как препятствие. В этом случае ход автоматической двери затруднен, и она не в состоянии завершить цикл открывания/закрывания.

Информацию по настройке доступных функций см. в Таблице функций.

Чтобы настроить потенциометры, обратитесь к таблице потенциометров.

ПОВТОР НАЧАЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ

Операцию настройки необходимо повторить в случае изменения одного из следующих параметров:

ход створок, направление открывания, замена блока управления ET-LOGIC-EASY.

Чтобы повторить начальные НАСТРОЙКИ, переведите дверь в закрытое положение и повторите операции, описанные в параграфе «Ввод в эксплуатацию автоматической двери (начальные НАСТРОЙКИ)».

15) ДИАГНОСТИКА ВХОДОВ

Каждый вход блока управления ETERNA-EASY 70 отображается миганием соответствующего светодиода на электронном блоке управления. Ниже таблицы соответствия между светодиодом и соответствующим входом.

СВЕТО-ДИОД 1	24 В:	всегда включен при включенном электронном блоке управления.
СВЕТО-ДИОД 2	СОСТОЯНИЕ АККУМУЛЯТОРА:	см. таблицу «Светодиодная сигнализация» в п. «УСТРОЙСТВО ДЛЯ АВАРИЙНОГО ОТКРЫТИЯ С ПОМОЩЬЮ АККУМУЛЯТОРА».
СВЕТО-ДИОД 3	PRJ38:	загорается при включении фотоэлемента PRJ38.
СВЕТО-ДИОД 5	СТАРТ:	загорается при срабатывании команды START («СТАРТ»), или когда радиоуправление SPYCO активируется в сочетании с радиоприемником EN/RF1.
СВЕТО-ДИОД 6	ВНУТ.РАД.:	загорается при включении внутреннего радара.
СВЕТО-ДИОД 7	ВНЕШ.РАД.:	загорается при включении внешнего радара.
СВЕТО-ДИОД 9	ОТКРЫТЬ:	если dip-переключатель 7 в положении S1 = ВЫКЛ (вход ОТКРЫТЬ нормально открыт); загорается при активации команды ОТКРЫТЬ. если DIP-переключатель 7 в положении S1 = ВКЛ (вход OPEN («ОТКРЫВАНИЕ») нормально закрыт); выключается при активации команды OPEN («ОТКРЫВАНИЕ»).
СВЕТО-ДИОД 10	ЕС1:	включен, выключается при активации датчика безопасности при закрывании, подключенного к клемме 10 - ЕС1. Если ни один из датчиков не подключен к ЕС1, установите DIP-переключатель 1 в положение S3 = ВКЛ, при этом светодиод 10 продолжает гореть.
СВЕТО-ДИОД 12	ЕО1:	включен, выключается при активации датчика безопасности при открывании, подключенного к клемме 12 - ЕО1. Если ни один из датчиков не подключен к ЕО1, установите DIP-переключатель 2 в положение S3 = ВКЛ, при этом светодиод 12 продолжает гореть.
СВЕТО-ДИОД 14	ЕС2 - AUX1:	если ни один из датчиков не подключен к клемме 14 (AUX1), (DIP-переключатель 3 в положении S1 = ВЫКЛ) светодиод 14 остается выключенным. Если датчик безопасности подключен к клемме 14 (AUX1), (DIP-переключатель 3 в положении S1 = ВКЛ), загорается светодиод 14; он выключается при активации датчика безопасности при закрывании ЕС2.
СВЕТО-ДИОД 15	ЕО2 - AUX2:	если ни один из датчиков не подключен к клемме 15 (AUX2), (DIP-переключатель 4 в положении S1 = ВЫКЛ) светодиод 15 остается выключенным. Если датчик безопасности подключен к клемме 15 (AUX2), (DIP-переключатель 4 в положении S1 = ВКЛ), загорается светодиод 15; он выключается при активации датчика безопасности при открывании ЕО2.
СВЕТО-ДИОД 16	СТОП:	загорается при активации команды STOP («СТОП»).
Е 1	сигнализация канала 1 энкодера.	
Е 2	сигнализация канала 2 энкодера.	
Е 3	сигнализация канала 3 энкодера.	

16) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ T-EASY

Переключатель режимов T-EASY использует сенсорную технологию для кнопок и оснащен высококонтрастным дисплеем нового поколения с повышенной четкостью отображения.

Он используется для выбора режима работы двери (используется пользователем).

Чтобы ускорить установку и исключить возможность ошибок при подключении, переключатель режимов поставляется со специальным кабелем (длиной 3,5 метра) со встроенным разъемом с обеих сторон.



УСТАНОВКА

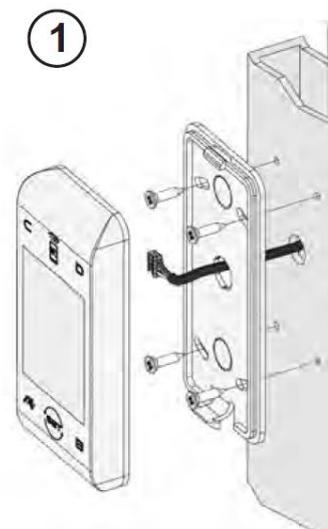
Сначала закрепите дно пластикового контейнера на стенке или профиле, где планируется установка переключателя, используя прилагаемые винты (1). На стенке или профиле должен быть предусмотрен выход для поставляемого кабеля (по возможности по центру от контейнера переключателя). Протяните кабель через один из 3 проходов, предусмотренных для кабеля в нижней части коробки, чтобы кабель доставал до разъема на плате.



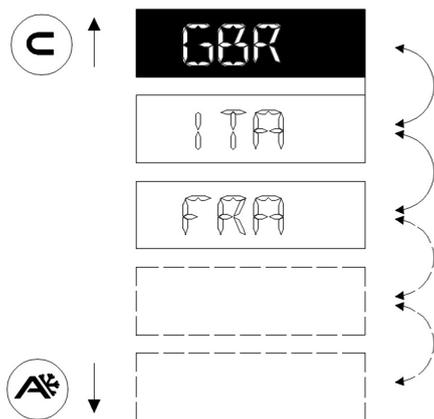
Важно!

На этом этапе не подключайте электропитание двери и аккумулятор, если таковой имеется.

Подсоедините кабель к разъему на электронной плате, закрепленной на крышке пластикового контейнера (2), и закройте его на предварительно закрепленном пластиковом дне (3).



Подключите другой конец кабеля к разъему J7 блока управления ET-LOGIC EASY.
После того, как все электрические соединения с электронным блоком управления будут выполнены, включите ETERNA 70 EASY.



При первой установке переключатель автоматически устанавливается в меню выбора языка.

Прокрутите доступные языки с помощью кнопок А (вниз) или С (вверх), пока не найдете требуемый язык. Затем нажмите кнопку SET для подтверждения и выхода из этого меню. Язык будет сохранен и его выбор больше не потребуется. При необходимости в дальнейшем изменить язык, войдите в меню 5 из технической области и повторите операцию.

Как только выбор языка будет завершен, переключатель автоматически начнет распознавать порты на последовательной линии связи (до 2), которые будут храниться внутри процессора. На этом этапе сообщение WAIT («ПОДОЖДИТЕ») будет отображаться буквенно-цифровыми символами. Дождитесь окончания данной фазы, прежде чем касаться какой-либо кнопки.



Внимание!

Операция распознавания будет выполняться каждый раз, когда на дверь будет подаваться электропитание в полностью автоматическом режиме, и будет длиться несколько секунд.

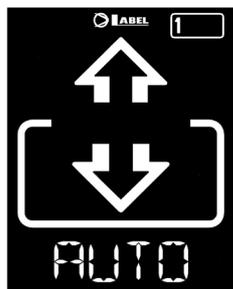
Если операция прошла успешно, переключатель отобразит сохраненный рабочий режим и текст данного сообщения на выбранном языке в буквенно-цифровых символах.

В следующем параграфе вы найдете список доступных режимов (для которых также можно настроить отображение, см. главу ОПЦИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ).

Если вместо одного из рабочих режимов появляется надпись NO COMM, это означает, что переключатель не обнаружил подключенный к нему порт. В этом случае снова проверьте подключение и попробуйте снова.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

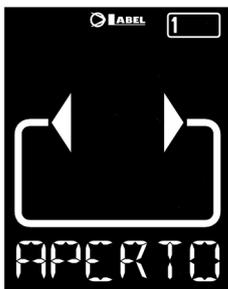
Переключатель T-EASY позволяет выбрать 6 различных типов рабочих режимов для ежедневного использования:



АВТОМАТИЧЕСКИЙ: Дверь открывается и закрывается автоматически в обоих направлениях со всеми активными датчиками.

ВЫХОД: Дверь открывается и закрывается автоматически только в направлении выхода: датчик, подключенный к входу внешнего радара, временно отключен.

ВХОД: Дверь открывается и закрывается автоматически только в направлении входа: датчик, подключенный к входу внутреннего радара, временно отключен.



ОТКРЫТЬ: Дверь открывается и остается открытой вплоть до изменения рабочего режима.

БЛОКИРОВКА: ДВЕРЬ ЗАКРЫТА. Дверь может быть открыта автоматически только с помощью определенных входов (Open («Открытие») и START («ПУСК»)). При каждом закрывании двери активируется электрозамок. После установки режима BLOCCO («Блокировка») вход Radar interno («Внутренний радар») активен только в течение 25 секунд для того, чтобы была возможность покинуть помещение.

ВЫКЛ: Дверь остается свободной для управления вручную без усилий и не реагирует ни на один активированный вход. Используйте данный рабочий режим, если вы хотите, например, протереть стекла.

Чтобы изменить рабочий режим, нажмите кнопку SET один раз (если только не были активированы функции BLOCCO PASSWORD («БЛОКИРОВКА ПАРОЛЯ») или SLIDE («СЛАЙД»), в этом случае перед тем, как продолжить работу, ознакомьтесь с разделами «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» или «ОПЦИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ»), чтобы выйти из функции Screen Saver («Заставка») и таким образом активировать переключатель (яркость экрана возрастет), снова нажмите кнопку SET несколько раз, пока не будет выбран нужный рабочий режим.



Внимание!

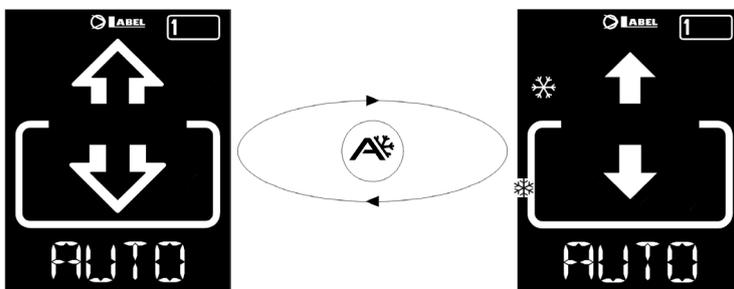
Если в течение 20 секунд не нажимается ни одна кнопка, переключатель автоматически переходит в режим Screen Saver («Заставка») и уменьшает яркость дисплея.

В дополнение к рабочему режиму в любое время можно выбрать частичное открывание по отношению к стандартному открыванию (обычно используется зимой при низких температурах).

Для этого нажмите кнопку A, на дисплее появится соответствующий символ, а значки направления потока (если они активны) станут меньшего размера.

Нажмите кнопку A еще раз, чтобы вернуться к полному открыванию дверей.

На рисунке ниже приведен пример АВТОМАТИЧЕСКОГО режима работы..



ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРИ ОТ T-EASY

При нажатии кнопки В активируется команда на открывание двери, при этом ее закрывание будет происходить автоматически, также, как и других датчиков.

УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Переключатель T-EASY позволяет блокировать изменение рабочего режима паролем.

Эта функция полезна, если вы хотите, чтобы посторонние люди не могли получить доступ к настройкам рабочих режимов двери. Для этого необходимо активировать пароль пользователя, выполнив следующие действия:

Нажмите и удерживайте кнопку D в течение примерно 2 секунд.

На дисплее появится сообщение «CODE>»



Введите текущий пароль (по умолчанию ААААА) с помощью кнопок А-В-С-Д (5 нажатий)

Теперь мы находимся в поле для ввода паролей пользователя, из которого вы можете получить доступ к 3 различным выборам:

- ПАРОЛЬ 1:** Для изменения основного пароля
- ПАРОЛЬ 2:** Для изменения служебного пароля
- ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ:** Для активации или деактивации основного и технического паролей.

Нажав кнопку В несколько раз, можно последовательно перейти ко всем 3 выборам.



Внимание!

Только основной пароль (1) позволяет войти в область паролей пользователя, и поэтому он должен быть известен исключительно владельцу магазина/руководителю организации, в которой установлены двери. Служебный пароль (2) предназначен для сотрудников или посторонних лиц, которые могут использовать его для изменения рабочих режимов двери, но не должны изменять или деактивировать оба этих пароля.

Чтобы изменить пароль 1, выберите ПАРОЛЬ 1 и нажмите кнопку А, на дисплее отобразится:



Введите новый пароль.
Следующим сообщением будет:



Введите новый пароль еще раз.

Повторите ту же последовательность действий, чтобы изменить пароль 2.

Наконец, чтобы активировать пароль, выберите PASSWORD ON/OFF («ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ») с помощью кнопки А и выберите ВКЛ с помощью кнопки D (Вкл).

После того, как пароль был активирован и, при необходимости, изменен код, нажмите кнопку SET, чтобы выйти из этого поля и вернуться к главному экрану.

Для деактивации пароля пользователя выберите PASSWORD ON/OFF («ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ») с помощью кнопки А и выберите ВЫКЛ с помощью кнопки В (Выкл).

Теперь, после того как переключатель рабочих режимов перешел в режим заставки, при каждом нажатии кнопки SET переключатель будет запрашивать ввод пароля для доступа к изменениям режима работы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПОЛЕ

С помощью переключателя T-EASY можно выбрать «опции переключателя» и «выбор языка».

Нажмите и удерживайте кнопку SET, чтобы войти в техническое поле.

В техническом поле доступны два меню:

3 -- ОПЦИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

4 -- ВЫБОР ЯЗЫКА

Для перехода из меню 3 в меню 4 нажмите кнопку B;

чтобы войти в выбранное меню, нажмите кнопку A.

3-ОПЦИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Это меню позволяет настроить переключатель T-EASY.

С его помощью, как указано в параграфе «ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ», можно выбрать 6 различных рабочих режимов, активировать частичное открывание и специальные функции с помощью кнопки C. Часто при простой установке все эти варианты не требуются и могут вызвать замешательство у конечного пользователя. По этой причине нежелательные рабочие режимы и кнопки, которые определяют конкретные функции, могут быть заблокированы на переключателе.

При входе в меню на дисплее отображается первый настраиваемый параметр:

Рабочий режим AUTO

Текущее состояние данного параметра отображается справа от буквенно-цифровых символов:

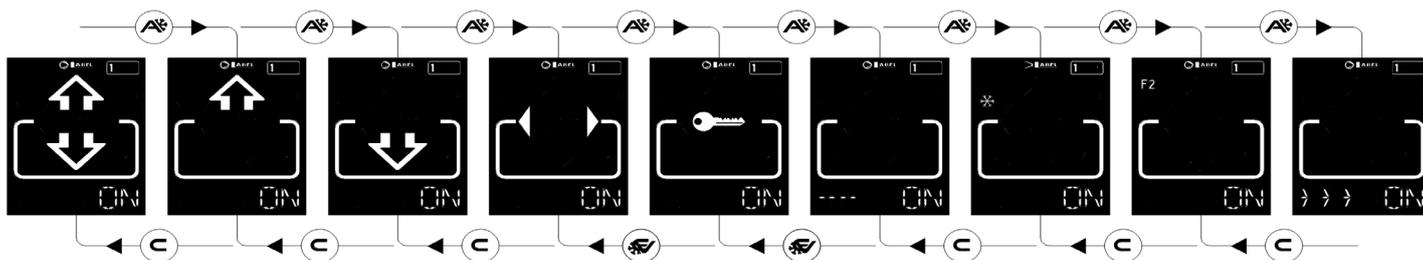
ВКЛ = активирован

ВЫКЛ= деактивирован

Чтобы изменить состояние параметра, нажмите кнопку B, чтобы отключить его (ВЫКЛ), или кнопку D,

чтобы его активировать (ВКЛ).

Чтобы перейти к следующему настраиваемому параметру, нажмите кнопку A, чтобы вернуться к предыдущему настраиваемому параметру, нажмите кнопку B.



Последовательность настраиваемых параметров следующая:

- Рабочий режим AUTO (АВТО)
- Рабочий режим ESCI (ВЫХОД)
- Рабочий режим ENTRА (ВХОД)
- Рабочий режим APRE (ОТКРЫТЬ)
- Рабочий режим BLOCCO (БЛОКИРОВКА)
- Рабочий режим OFF (ВЫКЛ)
- Функциональная кнопка A (частичное открывание в зимний период)
- Функциональная кнопка C (специальные функции F2)

Наконец, последний настраиваемый параметр:

- Активация переключателя с помощью **SLIDE** (>>>)

Эта функция позволяет активировать переключатель, когда он находится в режиме заставки, простым движением пальцем слева направо в нижней части цифрового переключателя, в соответствии с кнопками A-SET-B. Даже если это не настоящий пароль (который в любом случае можно ввести, как описано в параграфе «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ»), он в любом случае позволяет получить доступ к настройке рабочих режимов, если распознает данную опцию.



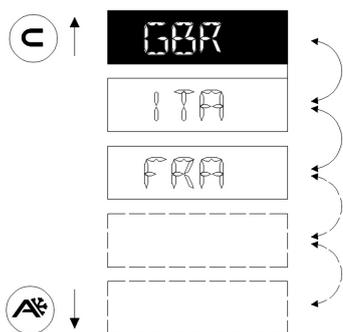
Внимание!

Рабочие режимы с состоянием = ВЫКЛ больше не будут отображаться на дисплее, при этом выбор перейдет к первому доступному из них с состоянием = ВКЛ, кроме того, кнопки A (⌘) и C (F2) больше не будут реагировать, если задано состояние = ВЫКЛ.

После выполнения настроек нажмите кнопку SET, чтобы вернуться на главную страницу технического поля.

Чтобы выйти из технического поля и вернуться к главному экрану, снова нажмите кнопку SET.

4-ВЫБОР ЯЗЫКА



Данное меню позволяет выбрать язык, на котором будут описаны рабочие режимы.

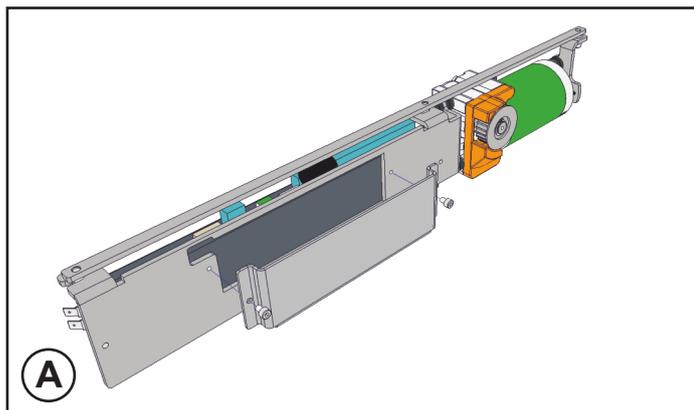
Прокрутите доступные языки с помощью кнопок A (вниз) или C (вверх), пока не найдете требуемый язык.

Затем нажмите кнопку SET для подтверждения и выхода из этого меню.

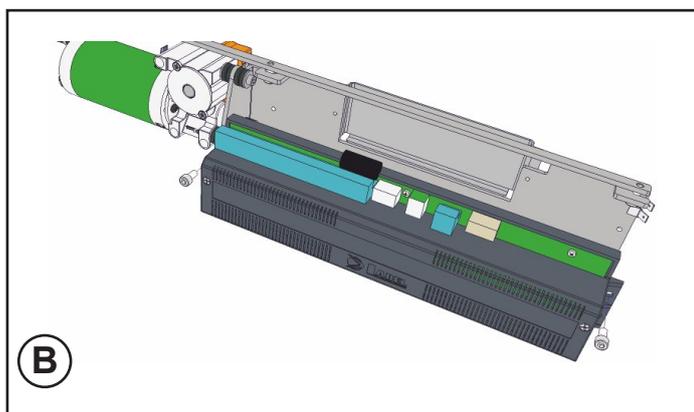
17) АККУМУЛЯТОРНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АВАРИЙНОГО ОТКРЫВАНИЯ

17.1) ET-BAT90

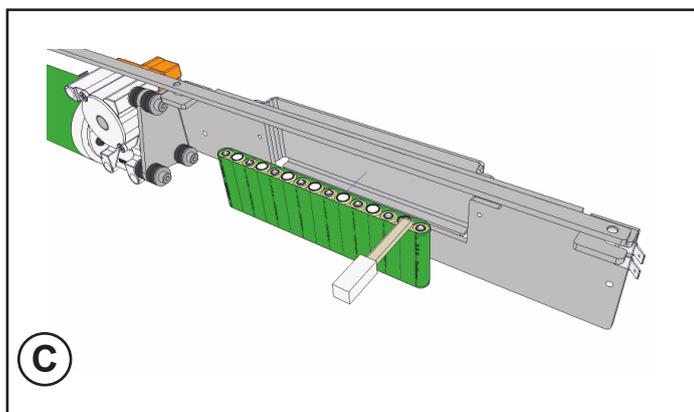
Сборка аккумуляторной батареи на модуле ET-DRIVE



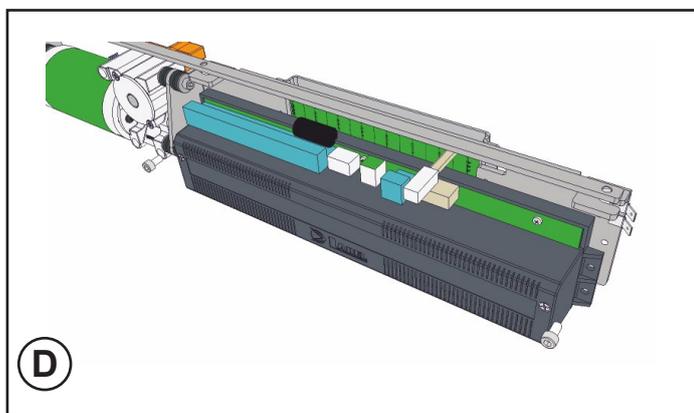
Удерживающая панель аккумулятора закреплена на задней части модуля ET-DRIVE/90 с помощью винтов TCEI 4x6.



Снимите контейнер электронного блока управления, отвинтив два винта M5x10.



Поместите аккумулятор внутри панели.



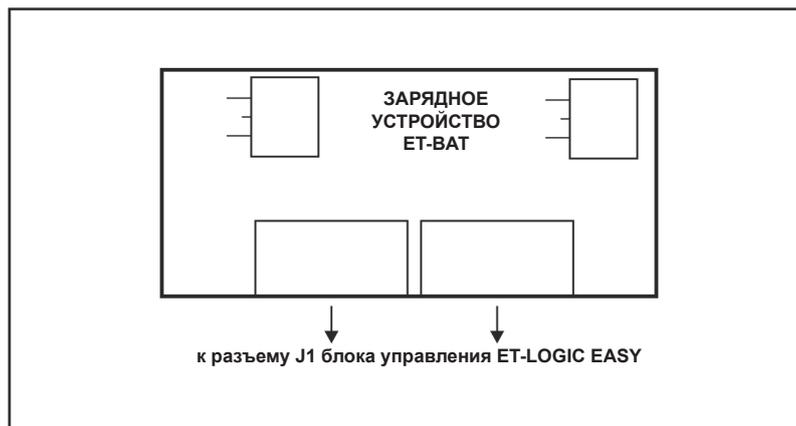
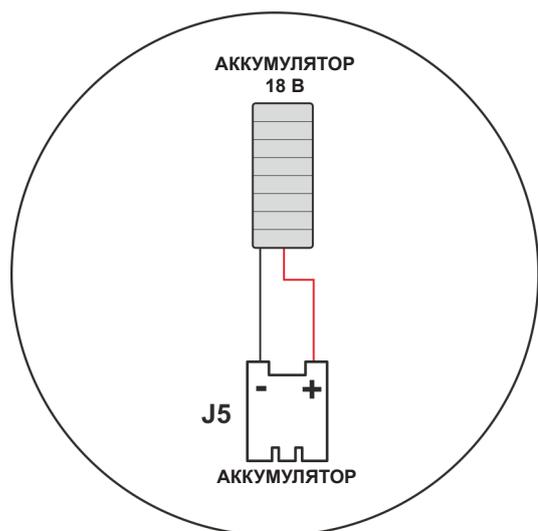
Установите контейнер электронного блока управления, пропустив кабель батареи через паз в верхней части и затянув винты M5x10.

Чтобы заменить аккумулятор, выполните операции, описанные в шагах B, C и D.

Подключите аккумулятор к разъему J5 блока управления ET-LOGIC-EASY.

Вставьте плату зарядного устройства в разъем J1, расположенный на электронном блоке управления ET-LOGIC-EASY.

Зарядное устройство выполняет самоконтроль уровня заряда аккумулятора. Зеленый/красный светодиод L2 электронного блока управления позволяет отображать состояние аккумулятора (см. Таблицу «СВЕТОДИОДНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ»).



Чтобы активировать аккумулятор, выполните действия, указанные ниже (аналогичная процедура подтверждения для DIP-переключателей и потенциометров описана в параграфе «ФУНКЦИИ И ПОТЕНЦИОМЕТРЫ»).



Режим работы

Устройство EV-BAT90 начинает работать в случае отсутствия электропитания в сети для обеспечения непрерывности работы привода ETERNA 70 EASY.

Срок службы аккумулятора зависит от различных факторов: от количества выполняемых операций, веса створки, от подключенных внешних устройств и т. д. Заряженный аккумулятор ориентировочно может обеспечить питание в течение приблизительно 20 непрерывных циклов открывания/закрывания двери.



ВАЖНО!
ТИП АККУМУЛЯТОРА: Ni-MH, 18 В – 700 мА·ч

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЫТИЯХ	ЗЕЛЕНЬЙ СВЕТОДИОД 2	КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД 2
АККУМУЛЯТОР ОТСОЕДИНЕН	ГОРИТ	ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН	МИГАЕТ	НЕ ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН, НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ ПРИСУТСТВУЕТ	ГОРИТ	НЕ ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН	НЕ ГОРИТ	МИГАЕТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН, НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ ОТСУТСТВУЕТ	НЕ ГОРИТ	ГОРИТ



ВНИМАНИЕ

- Периодически проверяйте работоспособность аккумулятора;
- Для обеспечения подзарядки аккумулятор всегда должен быть подключен к электронному блоку управления;
- При демонтаже аккумулятора оборудование должно быть отключено от сети;
- При необходимости замены, всегда используйте оригинальные аккумуляторы;
- Замена должна выполняться исключительно квалифицированным персоналом;
- Аккумуляторы должны быть демонтированы с оборудования до его утилизации;
- Аккумуляторы содержат вещества, загрязняющие окружающую среду, поэтому утилизировать их нужно в соответствии с действующим местным законодательством.

17.2) АККУМУЛЯТОРНОЕ УСТРОЙСТВО ET-BAT90P

ТИП АККУМУЛЯТОРА: СВИНЦОВЫЙ, ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЙ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	18 В (3x6 В)
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	1,3 А·ч
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	от -15 °С до 50 °С

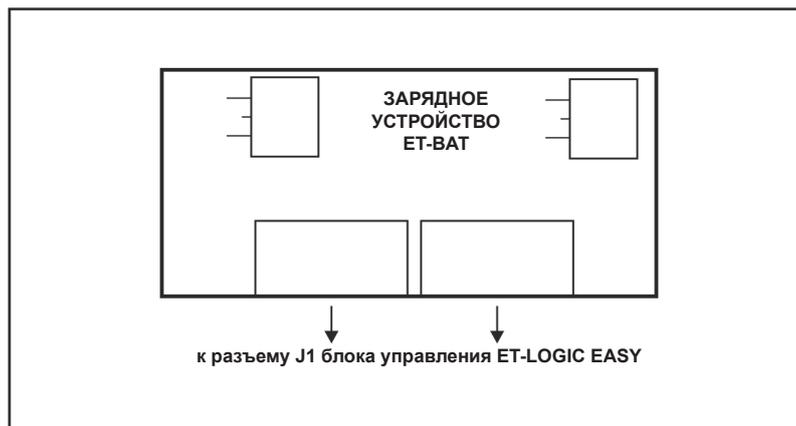
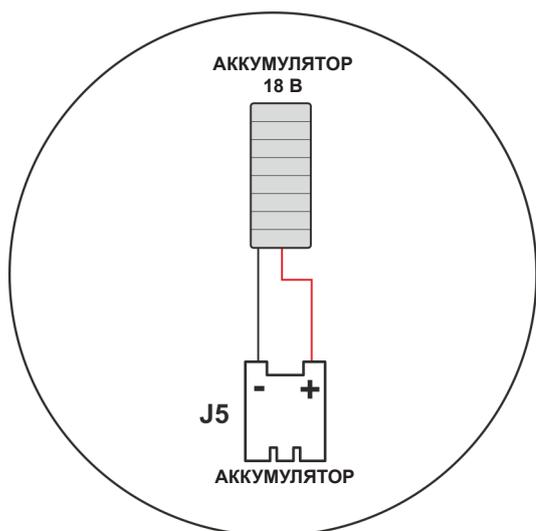
УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА В АВТОМАТИКЕ ETERNA 70 EASY



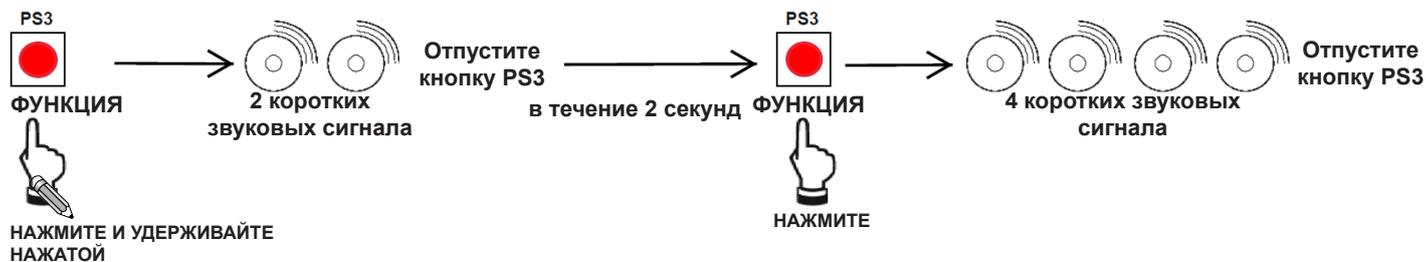
Подключите аккумулятор к разъему J5 блока управления ET-LOGIC-EASY.

Вставьте плату зарядного устройства в разъем J1, расположенный на электронном блоке управления ET-LOGIC-EASY.

Зарядное устройство выполняет самоконтроль уровня заряда аккумулятора. Зеленый/красный светодиод L2 электронного блока управления позволяет отображать состояние аккумулятора (см. Таблицу «СВЕТОДИОДНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ»).



Чтобы активировать аккумулятор, выполните действия, указанные ниже (аналогичная процедура подтверждения для DIP-переключателей и потенциометров описана в параграфе «ФУНКЦИИ И ПОТЕНЦИОМЕТРЫ»).



Режим работы

Устройство EV-BAT90P начинает работать в случае отсутствия электропитания в сети для обеспечения непрерывности работы привода ETERNA 70 EASY.

Срок службы аккумулятора зависит от различных факторов: от количества выполняемых операций, веса створки, от подключенных внешних устройств и т. д. Заряженный аккумулятор может обеспечить питание в течение приблизительно 1 часа непрерывных циклов открывания/закрывания двери.



ВАЖНО!
ТИП АККУМУЛЯТОРА: СВИНЦОВЫЙ АККУМУЛЯТОР, 18 В — 1,2 А·ч

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЫТИЯХ	ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД 2	КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД 2
АККУМУЛЯТОР ОТСОЕДИНЕН	ГОРИТ	ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН	МИГАЕТ	НЕ ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН, НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ ПРИСУТСТВУЕТ	ГОРИТ	НЕ ГОРИТ
АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН	НЕ ГОРИТ	МИГАЕТ
АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН, НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ ОТСУТСТВУЕТ	НЕ ГОРИТ	ГОРИТ



ВНИМАНИЕ

- Периодически проверяйте работоспособность аккумулятора;
- Для обеспечения подзарядки аккумулятор всегда должен быть подключен к электронному блоку управления;
- При демонтаже аккумулятора оборудование должно быть отключено от сети;
- При необходимости замены, всегда используйте оригинальные аккумуляторы;
- Замена должна выполняться исключительно квалифицированным персоналом;
- Аккумуляторы должны быть демонтированы с оборудования до его утилизации;
- Аккумуляторы содержат вещества, загрязняющие окружающую среду, поэтому утилизировать их нужно в соответствии с действующим местным законодательством.

18) ФОТОЭЛЕМЕНТ PRJ38

Пара фотодатчика Label PRJ38 состоит из одного передающего и одного принимающего элемента. Передающий элемент имеет 2-проводный вывод с маркировкой PRJ38-TX, а принимающий — 3-проводный вывод с маркировкой PRJ38-RX.

Просверлите отверстие диаметром 11,5 мм для крепления элемента в дверном блоке.

Чтобы избежать помех из-за воздействия прямых солнечных лучей, желательно разместить принимающие капсулы на наиболее удаленной от солнечных лучей стороне.

Режим работы фотоэлемента

Фотоэлементы PRJ38 могут использоваться в качестве устройства защиты от короткого замыкания.

Для правильной работы фотоэлементы следует идеально выровнять и расположить на одинаковой высоте.

- Работа фотоэлементов PRJ38 должна быть активирована DIP-переключателем 8 из положения S1 = ВКЛ.
- Активация фотоэлемента во время цикла закрывания полностью изменяет направление движения двери.

Светодиод 3 (фото PRJ38) загорается, когда фотоэлемент обнаруживает препятствие.

• КЛЕММНАЯ КОЛОДКА M6

FR1 = сигнал принимающей капсулы ФОТОЭЛЕМЕНТА PRJ38 (коричневый кабель).

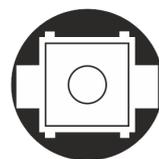
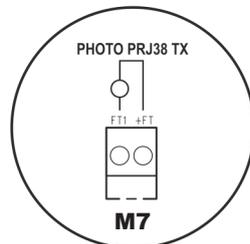
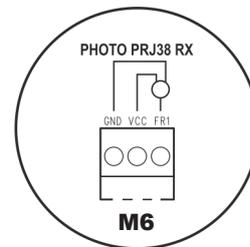
VCC = положительный полюс источника питания для принимающей капсулы фотоэлемента (синий кабель).

GND = отрицательный полюс источника питания для принимающей капсулы фотоэлемента (черный кабель).

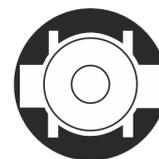
• КЛЕММНАЯ КОЛОДКА M7

+FT = положительный полюс источника питания для передающей капсулы фотоэлемента (синий кабель).

FT1 = сигнал передающей капсулы ФОТОЭЛЕМЕНТА PRJ38 (коричневый кабель).



ПРИНИМАЮЩАЯ



ПЕРЕДАЮЩАЯ

19) ЗНАЧЕНИЕ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ ЗУММЕРА

Блок управления ET-LOGIC-EASY привода снабжена зуммером, который издает звуковые сигналы; значения определяются количеством сигналов и длительностью.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
5 коротких и быстрых сигналов	На привод подано электропитание, настройка не выполнена.
4 коротких звуковых сигнала	Предупреждение при запуске в начальной стадии цикла настройки.
Длинный звуковой сигнал (3 секунды)	Сигнализация в конце цикла начальной настройки.
Длительный и прерывистый звук (во время движения)	Превышен предел мощности, которую привод может подать на двигатель во время движения створки.
1 звуковой сигнал	После включения привода (который уже был введен в эксплуатацию).
1 звуковой сигнал (до открывания)	Тест датчика безопасности при открывании выполнен неудачно.
1 звуковой сигнал (до открывания)	Аккумулятор выходит из строя или разряжается.
2 звуковых сигнала (при открытой двери)	Тест датчика безопасности при закрывании выполнен неудачно.
1 длинный звуковой сигнал (1")	Обнаружение внутренних неисправностей в системе.

20) ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить безопасную работу автоматической двери в течение длительного времени, рекомендуется проводить техническое обслуживание раз в 6 месяцев.



Внимание!

Перед выполнением любых работ с автоматикой отключите электропитание.

- Убедитесь, что все крепежные детали хорошо затянуты.
- Проверьте натяжение ремня.
- Очистите направляющую скольжения и рельс скольжения.
- Убедитесь, что салазки и створки двери хорошо выровнены, и проверьте правильность положения ограничителя двери.
- Убедитесь в надежном креплении электрозамка, если имеется, и в правильной работе механизма его разблокировки.
- Проверьте электрические соединения и проводку.
- Проверьте устойчивость створок и убедитесь в плавности их движения и отсутствии трения в течение всего хода.
- Убедитесь, что скорость движения, задействованные силы и установленные защитные устройства работают правильно.
- Выполните очистку датчиков и убедитесь, что активация датчиков присутствия находится в рабочем состоянии.



Внимание!

Любой поврежденный или изношенный компонент должен быть заменен.

Используйте только оригинальные запасные части (см. список запчастей компании LABEL).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ КОМПОНЕНТОВ ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕННОГО МЕХАНИЗМА

Изготовитель: Label S.p.A.

Адрес: Via Ilariuzzi, 17/A— 43126, San Pancrazio Parmense (ПАРМА) ИТАЛИЯ

Заявляет, что: Автоматика модели ETERNA 70 EASY (тип ETERNA 70 EASY S, ETERNA 70 EASY D)

Серийный номер:

разработанная для управления автоматическими пешеходными раздвижными дверями
соответствует основным требованиям безопасности следующих директив:

- Директива о низковольтном оборудовании LVD 2014/35/UE
- Директива об электромагнитной совместимости ЭМС: 2014/30/UE

Компания Label заявляет, что автоматика ETERNA 70 EASY предназначена для встраивания в устройство или интеграции с другими устройствами с целью создания оборудования, предусмотренного Директивой по машинному оборудованию 2006/42/EC.

Применяемые европейские стандарты:

EN 13849-1
EN 13849-2
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 60335-2-103
EN 16005

Кроме того, изготовитель заявляет о том, что не разрешается ввод в эксплуатацию указанного продукта до тех пор, пока конечный механизм, к которому присоединяется оборудование, не будет признан соответствующим согласно Директиве по машинному оборудованию 2006/42/CE.

Компания Label обязуется передавать по надлежащим образом мотивированному требованию местных органов власти информацию о частично укомплектованном оборудовании.

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ:

Bruno Baron Toaldo (Бруно Барон Тоальдо)
Via Ilariuzzi, 17/A
43126 — San Pancrazio P.se — Парма

Парма, 15.04.2020

Президент
Bruno Baron Toaldo (Бруно Барон Тоальдо)



ETERNA 70 EASY

Сделано в Италии
компанией



Via Ilariuzzi, 17/A – S. Pancrazio P.se – 43126 (ПАРМА) ИТАЛИЯ
Тел.: +39 05 21/ 67 52 – Факс: +39 05 21/ 67 52 22
infocom@labelspa.it – www.labelspa.com

